

ZACARIAS G. VILLADA, S. I.

PALEOGRAFÍA ESPAÑOLA

II - ALBUM



PUBLICACIONES DE LA REVISTA  
DE FILCLOGÍA ESPAÑOLA











DGCC  
A

PUBLICACIONES DE LA "REVISTA DE  
FILOLOGÍA ESPAÑOLA"

VOLÚMENES PUBLICADOS

I

INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO DE LA LINGÜÍSTICA ROMANCE  
POR W. MEYER-LÜBKE. TRADUCCIÓN DE A. CASTRO

II

ANTOLOGÍA DE PROSISTAS CASTELLANOS  
POR RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL

III

MANUAL DE PRONUNCIACIÓN ESPAÑOLA  
POR TOMÁS NAVARRO TOMÁS

IV

LA VERSIFICACIÓN IRREGULAR EN LA POESÍA CASTELLANA  
POR P. HENRÍQUEZ UREÑA

V

LA ORACIÓN Y SUS PARTES  
POR RODOLFO LENZ

VI

PALEOGRAFÍA ESPAÑOLA  
POR ZACARÍAS GARCÍA VILLADA. S. I.

+ 112584  
c. 1226146

JUNTA PARA AMPLIACION DE ESTUDIOS E INVESTIGACIONES CIENTIFICAS

CENTRO DE ESTUDIOS HISTORICOS

---

ZACARÍAS GARCÍA VILLADA, S. I.

# PALEOGRAFÍA ESPAÑOLA

PRECEDIDA DE UNA INTRODUCCION SOBRE LA

## PALEOGRAFÍA LATINA

E ILUSTRADA CON VEINTINUEVE GRABADOS EN EL TEXTO Y CIENTO DIEZ Y SEIS FACSIMILES EN UN ALBUM APARTE

II

ALBUM



MADRID

1923



PALEOGRAFIA ESPAÑOLA

PALEOGRAFIA LATINA

FOTOTIPIA DE HAUSER Y MENET-MADRID



R.139425

## ADVERTENCIA PRELIMINAR

Este *Album* encierra los ciento dieciseis facsímiles que van explicados en el *Texto*, que constituye el I volumen de esta obra. Inútil parece advertir que ambos tomos se complementan y para el estudio son inseparables.

En la distribución de las fototipias he atendido a la división establecida en el texto. Al principio van las correspondientes a la escritura romana y a las escrituras nacionales extranjeras; luego vienen las propias de España en sus cuatro periodos, a saber: A. el romano hasta el siglo VIII; B. el visigodo hasta el siglo XII; C. el de la letra francesa que abarca del siglo IX al XII, degenerando en el siglo XIII en la escritura gótica, de privilegios y albalaes; y D, el de los siglos XIV, XV, XVI en que dominan la escritura gótica, humanística, cortesana y procesal. Cada periodo se divide por lo común en dos partes: en la una se estudia la minúscula y en la otra la cursiva.

Los ejemplos aducidos tienen, como se verá, un valor real; primero, desde el punto de vista paleográfico, por estar casi todos fechados y haber sido escogidos de las principales regiones de España; y segundo, desde el punto de vista histórico y diplomático por contener trozos de las obras más importantes de nuestra época medieval y una serie de diplomas de los reyes de Asturias y León, desconocidos en su mayoría.

Más muestras hubiera dado, si me hubiera dejado llevar de mis deseos; pero el temor de poner al público una obra inaccesible por su coste, me ha inducido a cercenar la materia. Con todo creo haber recogido lo esencial.

Para que las láminas se entiendan mejor, noto al margen de arriba el género de su escritura y algunas veces su fecha; y debajo de cada facsímil, su contenido, su procedencia y el siglo o año en que fué escrito el original, cuando no ha podido especificarse esto último suficientemente en el margen de arriba.



I

PALEOGRAFÍA LATINA EN GENERAL

ESCRITURAS ROMANA Y NACIONALES EXTRANJERAS

Escritura capital cuadrada del siglo IV.

**Q**VISSINEC POTVERESERINECSVRGERIMESSIS  
 NOMISEIIN FLEXIERTIMVMGRAVEROBNRARNRI  
 TARDAQLEENSINEMATRISVOLVENTIAELANSTR  
 TRIBVLNEQ. TRAHNEQ. ETINIQUO PONDERERASR  
 5 VIRGENPRAETERENOMELEIVILISQ. SUPPLEX  
 ARBVIEMECRMESEIMYSTICAYANNYSIACCHI  
 OMNIAQVAMEVLTIOANTEMEMORPROVISARE  
 SLEDIGNAMNENTDIVINIGLORIARVRIS  
 CONTINVOINSIIVISMAGNANVIELEXADOMATVR  
 10 INBYRIMETCVRVIFORMAMACCEPIVLMVSARRAKI  
 HVICASTIRPEDESTEMOPROTENTVSINOCTO  
 BINADAVRESDVPLICIAPETANTVRDENTALIADOR<sup>50</sup>  
 QVAEDIVRELLIANNTEINGOLEVISALINQ. FAGVS

1.—Vergilius Augusteus. Versos 161-174 de la 1.<sup>a</sup> Geórgica.—Roma, Biblioteca Vaticana, Vat. lat. 3256, fol. 2.<sup>r</sup>



DAIIBERAIIAEFORTUNAIIARUAIALORIS  
MUNIRARELIQUIASITROIAEXARDINIERICITAS  
HOCEIIAANCHISESAUROLIBABAIADARAS  
HOCTRIAMICISIAMENIRATECUMIQRAMUOCALIS  
MORADANLEPOQLISECEIRUMQIESACIACQIITARAS  
ILLADUMQUILABORQUESTES  
IALIB'IIIONIIDICTIISDIIIXALATINUS  
OCIUTUINIORASOLOQIMAIQIBLISHAERET  
INIENIQSQUOLWENSOCULOSNECTURICURARECEM  
PICIAMOQIENECSECEITRAMOQIENITRIAMEIATIANIUA  
QUANTUMINCONQBIONNINETHALAMOC·MORANIR·  
EIIERISIAUNIQOIQINSSQBIFICTORESOTIM  
HUNICILLUMFAMISEXITERANABSDIETROFICTUM  
FORTINDICENIRUM·E·ARIBUSQINRICEPACOCARI  
AUSPICIIS·HQCICEPROCINTEMUIRITUIIUIURAM  
OLECRICIAM·E·ITIQUMQIUIRIBUSOCCEIQRBIAM  
TANDEMLAETUSAIIDINOSTRAMINCETIASICUNDENT  
AUCURUMQ·S·QUMEDABITQAIROLANIQUODOIIS  
MUNERANECSTIANONONVOBISRECELTINO  
DIQIISQIBLANC·M·TROIAI·QIQI·LENILA·DIALI  
LESIMODOAENIAS·NOSTRAISITANTACUTIDOLSI

5

10

15

20

IMPRÆCE CONCREPITALIURIB  
TEMPATIONE PER IHAM XPM OMN  
NAM QUI CUM EBUIIT ERCCNAT OMNI  
NITATES PSI PER OMNIA SACULI SELIX AM

EXPLI OMILIA XXV

LECTIO SCI EUANG SEC DLUCAM

**I**N ILLO TEMPORE DIXIT  
IHSSIMILITUDINEM HANC HO  
MO QUI DUM FECIT EA ENAMMAS  
NAM ET UOCAMU MULTOS ET  
MISI SERUUM SUUM HORACE  
N MEDICERE INUITATIS UT UENI  
RENT QUIA IAM PARATA SUNT OM  
NIA ET UO PERUUNT SIMUL OMNES  
EXCUSARE PRIMUS DIXIT ET ILLA  
EMI ET NECESSE HABEO EXIRE ET  
UIDERE ILLAM ROGO TE HABERE ME







49  
 5 facul. tate eius indubitanter obtineant. Item de  
 10 ros ipredictarum ipsos nara uel uiri uel mulieris  
 secundum prefactu ordinem filide esse noscuntur  
 contentem uel hereditatem tunc recte pro pin  
 quiseqscapiadi licitu meret. si despectum pro pin  
 15 quuindicatur spernentis uiri presumptionem lega  
 liter condempnandam insiterunt. maritus autē  
 qui uel diuor. tū uel securitatis a coniuges et quia  
 quālibet exigerit. se uel gatasse non erigens contem  
 20 tū tamē uxorem a. i. uisibi uxot en adsums tū dū ex  
 nis publicis uerbis flagellatus uel turpiter uel qua  
 tione fedatus aut ppetuo condempnetur ex il. 10  
 aut si donare illi uel cum q. principis potes  
 25 tate selexerit. In suo consisterit arbitrio. sed et  
 mulier q. scigns aut occasione quālibet aq. nq  
 consuirum habere suprestem. uxore in eius uia  
 30 n. rati consenserit in ipsi se in coniugio iul. or  
 illi proptinus mulierit uel ascendit que conatip  
 ta ab eodem marito quem illa sor. tutesi esse di  
 35 nescribitur. haurit tam tunc in concessa faci  
 endi de ea quod elegerit. si t. l. l. libertus. certe  
 si pro mulieris obitumpi. i. xū eius ad ser. tione  
 40 tale nefas fuerit conprobatum aut si h. i. de  
 sunt aut p. u. in quisheredib. ex. t. t. t. huius  
 re in eorum pro seru. u. m. ipsi si mul. i. t. p. p. re  
 45 u. m. q. t. i. x. mulier. t. r. a. d. a. t. u. r. In potestatem  
 u. t. e. o. d. e. m. i. u. d. i. c. i. o. q. u. i. m. u. l. i. e. r. c. o. n. t. e. m. q. u. d. e. b. u. i. t.  
 d. e. p. s. o. n. a. e. u. s. a. b. s. q. i. m. o. r. t. i. s. i. n. t. e. r. i. t. u. m. s. e. r. u. i. t.  
 50 t. i. u. m. l. e. t. a. n. t. s. a. n. e. q. u. i. a. m. u. l. i. e. r. e. s. p. r. a. n.









est in me semper pauperes habe-  
bitis uobiscum in exitum in omnia  
partes habebitis.

**M**uens enim haec augetiam  
hoc in corpus meum ad obediendum

**Q**uoniam in me factum est  
ut in die uobis ubi cumque  
praedictum fuerit hoc

euangelium in toto orbe praerudiat.

**Q**uoniam factum haec in memoria

ipsi.

**H**ic et hic unus et eorum  
et principes superiorum

quidam iudas scarioth

**Q**uoniam illis quidam mihi

dare. Ergo uobis cum quomodo

**U**bi constat et etc.

Escritura anglosajona, hacia el año 737.

ad caelorum scripturam. cum patribus suis in praedicto monasterio  
 et claustris apertis principis anno ab incarnatione domini dextimo die in kalendas  
 vii. Cuiusmodi successit in pontificatum luseur. qui quatuordecim diebus  
 5 quibus illi in ecclesia romana preterea et raut quibus. data sibi ordi  
 nandi quibus auctoritate apostolica bonifatio quem successit  
 pontificatus eius dedit supra mentem in. Cuius auctoritate ista  
 forma. Quod si primo frater luseur bonifatio. quod deuote quod etiam  
 10 uigilante christi euangelio elaborauit et uia praedicta in carnis solui  
 quod ista lae a uobis directae tenor. In molinduta ad quod opus uro  
 15 praedicta indicauit. nec enim omni die aut in nomine sacramentum aut  
 uobis fructum laboris et quod. dum in praedicatoribus euangelii  
 fideliter quod misit. et ego uobis cum suis omnibus diebus usque ad summi reliquod  
 20 praedicta in uncto uobis ministerio. et claustris ad non fructum a pe  
 ra in corda gratiam ad suscipiendum praedicationis uisus singulare  
 25 ministerium. magna enim fatigiorum uobis delectabile animum  
 bonitatis suae in praesentibus in luseur. dum creditur uobis taliter  
 fidelissimam negationem praesentibus ubi in praesentibus in praesentibus.







II  
PALEOGRAFÍA ESPAÑOLA

A

LA ESCRITURA ROMANA EN ESPAÑA HASTA EL SIGLO VIII

Escritura capital cuadrada del año 62 y capital rústica del siglo I.

NERONICLAVDIO  
CAESARIAVGGERM  
PONTIFMAXTRIBPOT  
VIII IMP VIII PP

11.—Inscripción dedicada a Nerón.—Madrid, Mus. Arq. Nac. núm. 20.225.

5  
10  
15

DAMARETIESERFVNDVMBATANVMQVITSEINAGROCM  
VENERENSISVOCATVRPAGOQBENSIVTIOMVMVSMAXVMVSO  
ESSETHHMAEETHOMINEAVNDAMHSHNFFIDIFIDVCIACAVSAAVA  
CIPIOACCEPTEBABAFANTOHEBRENDENANTESTADFINESVNDQ  
DIXHELBALANVSLETHVMETCENVMESTOPVMAETSIQVOSDICERORE  
TACENASOMVENTVMEACINMESINFERDAMAMALITISERETEBALAN  
OXVARECVNTAMLEBANTODEDITDEBERITCRREDIDITCRREDIDERSITEX  
PENSVMVEVLITVLERITVMEQVIDPROEOTROMISITPROMISERIT  
SPOIGNDITFIDEVREGVIBSVAESSEINVSITVSSERTVSONVEEOTSEVNDV  
FAQVEAMANGITAFIDVCIAMESSENTDOMECEAOMNITSPECVNTAFIDE  
VETERSQVTALETITESCINTALIBERATAQVESESSEPECVNTASVAQVA  
QVEDIELETITIOHEVETVSDATASOLVITANONESSEITVMVTEVM  
FVNDVMFAQVEMANCIPIASVEQVAEMANGITAFEXISVELLETITIO  
VSHVEMVSVETLEMBVLEPOVODIEVELLETPECVNTAPRAESENTI  
VENDERETEMANCIHIOTVRSSEHNHINVITVSNEDARETNVESV  
TISSECVNDVMEMANCITVMMDAREFNEVENTINEAVERBAQVAEINVEH  
BASATISSAMDARISOLEFRETROMITREFNEVESIMPLAMNEVE

GARCÍA VILLADA-PALOGRAFIA

12.—Bronce de Bonanza. Pacto fiduciario.  
Madrid, Mus. Arq. Nacional.







B

LA ESCRITURA VISIGODA DESDE EL SIGLO VIII HASTA MEDIADOS DEL SIGLO XII

MINÚSCULA VISIGODA

Minúscula visigoda hacia el 732.

hum un uñ uau p̄t̄ uat̄ nua l̄e s̄ d̄ l̄ d̄ uo r̄ e h̄ u m̄ u m̄ a u q̄  
u p̄ s̄ a l̄ i p̄ r̄ u a s̄ . s̄ a d̄ i u m̄ a u a r̄ i u f̄ m̄ u n̄ a u r̄ d̄ a s̄ .  
A d̄ q̄ u e l̄ a u u o r̄ i p̄ l̄ o r̄ a u d̄ i m̄ a r̄ i d̄ i a t̄ i o n̄ u m̄ u d̄ r̄ u m̄ u n̄  
c u a e h̄ u d̄ i a u e h̄ u m̄ l̄ i a u a r̄ i p̄ r̄ o p̄ r̄ o s̄ o r̄ e s̄ o n̄ e s̄ p̄ r̄ u m̄ l̄ i  
e l̄ i n̄ u a . I T E M O R A T̄ I O N̄ A D̄ U E S T̄ I A M̄ D̄ I C̄ I N D̄ A I M̄ O D̄ E  
D̄ I I . Q U O M̄ I S S A N A T̄ I U I E A T̄ I S D̄ E I C̄ E L̄ F E R A T̄ U R .

U d̄ i m̄ u r̄ ḡ l̄ o m̄ u m̄ a u u m̄ d̄ n̄ e c̄ l̄ o r̄ u m̄ q̄ u a r̄ i u m̄ s̄ c̄ i a u q̄ u  
d̄ e . u m̄ s̄ c̄ i a u m̄ d̄ i a u e p̄ r̄ o m̄ o s̄ o n̄ e s̄ a d̄ m̄ u n̄ e s̄ . i l̄ l̄ e  
u m̄ e u m̄ p̄ a d̄ i e . h̄ i c̄ p̄ r̄ e . i p̄ u m̄ l̄ o r̄ a d̄ f̄ r̄ a d̄ i s̄ . i b̄ i c̄ u m̄ p̄ a d̄ e  
u m̄ u m̄ h̄ e l̄ i n̄ f̄ a d̄ i b̄ u s̄ p̄ r̄ m̄ u m̄ . i l̄ l̄ e e q̄ u e l̄ i p̄ r̄ a b̄ i n̄ a s̄  
q̄ u e s̄ c̄ h̄ i n̄ i p̄ u e d̄ i e m̄ e n̄ d̄ i d̄ e n̄ . h̄ i c̄ e o r̄ o n̄ o d̄ e e l̄ i n̄ ḡ o n̄  
a d̄ o n̄ . i b̄ i c̄ e n̄ a t̄ e n̄ . h̄ i c̄ s̄ u b̄ l̄ e u d̄ e n̄ . l̄ u r̄ i e l̄ q̄ i a r̄ i a n̄ o  
f̄ i o r̄ p̄ u r̄ a e i p̄ e r̄ e n̄ o q̄ u e u r̄ o p̄ r̄ o p̄ r̄ i a u a r̄ i u m̄ u n̄ d̄ o .  
q̄ u i b̄ u s̄ q̄ u i s̄ p̄ u r̄ e u r̄ i a r̄ e d̄ a n̄ a t̄ e s̄ e i n̄ f̄ u a u d̄ o m̄ u  
n̄ e r̄ a t̄ o r̄ . F I N̄ D̄ I C̄ I O . D̄ n̄ i t̄ i x̄ p̄ r̄ q̄ u i s̄ a u o r̄ n̄ a  
a r̄ i a t̄ e d̄ e r̄ e d̄ a n̄ a . i p̄ r̄ e u o r̄ i f̄ i d̄ e o n̄ f̄ i n̄ e s̄ . s̄ c̄ h̄ i n̄ d̄ o n̄  
a u a t̄ i o n̄ e q̄ u e s̄ a n̄ e . I n̄ u r̄ a u a t̄ e m̄ u l̄ t̄ p̄ l̄ e s̄ h̄ i n̄  
f̄ i n̄ i a t̄ e d̄ e l̄ e a s̄ e s̄ c̄ h̄ u n̄ d̄ i a u e l̄ e s̄ f̄ i c̄ e . I n̄ f̄ u n̄  
d̄ e l̄ e h̄ u o b̄ i r̄ i u p̄ r̄ i s̄ a r̄ i q̄ u a t̄ u m̄ . d̄ e n̄ p̄ o s̄ e d̄ i s̄ e p̄ l̄  
n̄ u m̄ . r̄ e n̄ i a t̄ e o s̄ s̄ i n̄ u m̄ .

**I** N C I P I T O R A T I O N E S I N D I E M S C I T E A N I  
C O M P L I T O R I A A D U I T E T E R U M  
C u i . c u i f̄ e l̄ i a u a u e t̄ e m̄ e a t̄ f̄ u n̄ u m̄ u r̄ o s̄ o n̄  
p̄ r̄ i m̄ u m̄ . m̄ a r̄ i u s̄ m̄ a m̄ p̄ u l̄ u n̄ d̄ e h̄ i a . e p̄ r̄ i m̄ i a  
u a m̄ o b̄ l̄ i a t̄ i o n̄ o n̄ u e l̄ l̄ e c o n̄ f̄ e r̄ i o n̄ i s̄ o r̄ a n̄ d̄ i s̄ u e  
p̄ r̄ e t̄ o q̄ u i d̄ n̄ f̄ r̄ i c̄ a u m̄ f̄ i d̄ e i m̄ a u a r̄ e d̄ i a r̄ e s̄ i b̄ u r̄

5  
10  
15  
20  
25

GARCÍA VILLADA-PALÉOGRAFIA  
17.—Oracional mozarabe-Verona. Biblioteca de la Catedral.  
Códice LXXXIX, fol. 37.









sum equa h constabud dia ni au abm a n d e : q u a m t e m p o r e  
 p r i m o a d m s u p e r i o r e m l e g e m . e a d d e u s i s . e a d d e m u l t i s b u i s i p a  
 t a c e t . a u m b i p r i m i s . q u a m t e m p o r e . f o r m a s e r b u n d u e t a . q u i  
 p o t e s u s t i n e r e . a t u d i c a t o n e m . a u a f u e a u t t e r u n d a m b  
 e r i s . d e s i n i c a o n i s . s p o n s i o n e c o n s u g a l e f e d u s . e o a d m n i s t r a  
 u l i s i s p o n s i s i n c o l u g i u m c o p u l a u e r a t e u s i n e p u r i c o n  
 t e n s u . a u a e q u a d i n i s f o r t a u s i s . m a n i f e s t a p e n c u l o a  
 r e l i g i o n i s . p r o p o s i t a u m c u l l i d i a u e t . m a g i s q u a d e u o m  
 o n e m c o n u e r t a c a o n i s . a d s p i r i t u e p r e s u m i s t a :

**IN HINC RAMIS**



- I D e p t i m i q u a d u s n e u a u t u
- II D e s e c u n d i q u a d u s u d f i n i a u t u
- III D e t e r c i a q u a d u s p u r t e n a t u
- IIII D e q u a r t a q u a d u s c o n t r a h i m u s
- V D e q u i n t a q u a d u s o r i g i n e
- VI D e s e x t a q u a d u s s e c o n d i a u t u
- VII D e s e p t i m i s e p t e m i s e s e n t i q u a d u s

bus non a t e b i a u s :

A X X I I Q U A

I D e p t i m i q u a d u s n e u a u t u  
 P r i m o q u a d u s c o n c a n e t u r s u p e r i o r i n t e u . p u a t e . m u a t e  
 I n f e r i o r i . f i l i u s . f i l i u q u b u r . u l l e a d e p s i o n e l u n g a u t .  
 II D e s e u n d i q u a d u s a d f i n i a u t u  
 S e c u n d u s c o n c a n e t u r s u p e r i o r i n t e u . u u u s . a b i u . i n f e r i  
 o r i n e p u s . n e p e a s . a t u n t u e t u f r u a t e . e a t o r a r . d e p s i o n e  
 d u p p l i c a u t u r . i d a b u s e i m . e a d a b i u . a u m e x p u a t e q u i  
 g e m u a t e . n e p o s i n e p a r i s . a u m e x f i l i o . q u i s e f i l i u . f r u a t e  
 e a t o r a r . a u m e x m u a t e . a c c i p i u r . a u s p o n e ! ? S e q u i t u r

GARCÍA VILLADA-PALMORRABIA  
 20.—Leyes de los visigodos; lib. III, 6, 3 y lib. IV, 1, 1-2.  
 París. Biblioteca Nacional, lat., 4667.









**INCIPIT EPITULA LIBRI QUINTI.**  
 I De quibus dicitur quod dicitur quod dicitur  
 II De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 III De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 IV De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 V De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 VI De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 VII De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 VIII De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 IX De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 X De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XI De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XII De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XIII De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XIV De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XV De dicitur quod dicitur quod dicitur

**FINIUNT EPITULA LIBRI QUINTI.**  
**INCIPIT LIBER QUINTUS.**  
 I De quibus dicitur quod dicitur quod dicitur  
 II De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 III De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 IV De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 V De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 VI De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 VII De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 VIII De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 IX De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 X De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XI De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XII De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XIII De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XIV De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XV De dicitur quod dicitur quod dicitur

24 — Sentencias de Tojón.—Barcelona, Arch. de la Corona de Aragón, Cód. 49, fol. 96.

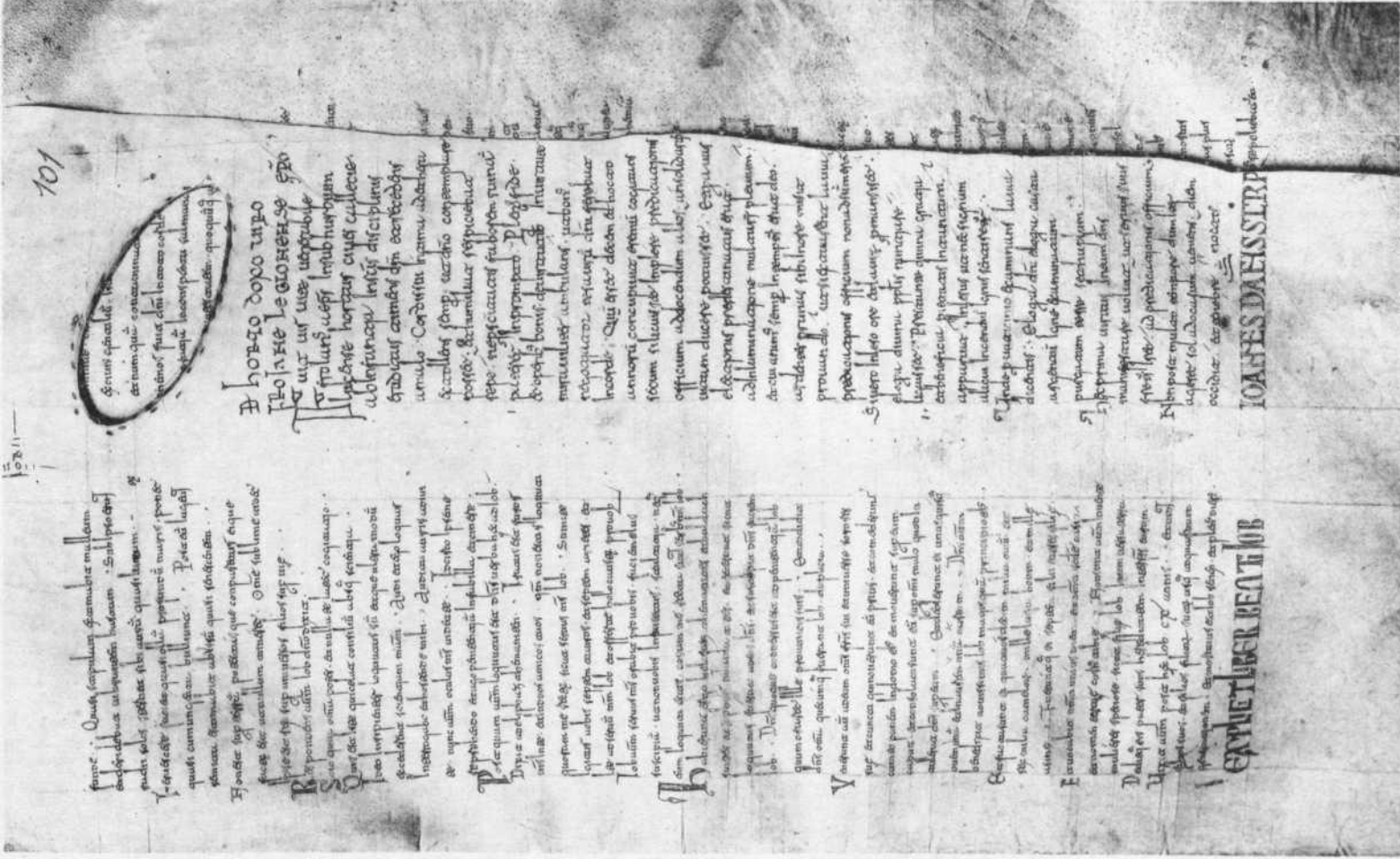
**+**  
 I De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 II De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 III De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 IV De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 V De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 VI De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 VII De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 VIII De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 IX De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 X De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XI De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XII De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XIII De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XIV De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XV De dicitur quod dicitur quod dicitur

**+**  
 I De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 II De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 III De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 IV De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 V De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 VI De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 VII De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 VIII De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 IX De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 X De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XI De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XII De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XIII De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XIV De dicitur quod dicitur quod dicitur  
 XV De dicitur quod dicitur quod dicitur

25 — Sentencias de San Isidoro, caps. VII-VIII. Madrid, Biblioteca Nacional, Códice 10.067, fol. 4 r.

GARCÍA VILLADA-PALBOGRAPIA





GARCÍA VILLADA-PALEOGRAFIA

26.—Final del lib. de Job y principio de la Vida de San Froilán. León, Catedral, Códice 6, fol. 101.









videt et. Equon mēta ficūta  
 ubi dō. uliquando olacō um  
 spā. f. cō. p. p. f. cō. a. u. n. d. o.  
 Quia dō. p. r. i. o. n. o. m. f. o. c. u. l. u. m  
 p. r. i. m. i. c. l. o. r. u. m  
 d. i. s. p. e. n. s. i. o. n. i. s. D. & a. r. d. o. u. i. a. d. a.  
 o. b. a. t. a. u. m. s. i. m. p. c. o. g. n. o. s. c. e. r. e.  
 s. u. l. u. a. d. n. d. i. c. m. e. s. t. n. e. f. i. l. i.  
**L** N X T O L M O I D I L E C H I S S I  
 M O P I B R A U L I O N A R C H E  
 D I A C O N O S I D O R V S :  
 u. i. n. o. n. u. l. l. e. s. a. t. p. o. s. i. t. i. o. n. e.  
 o. c. c. u. l. i. s. c. u. m. i. s. p. a. s. s. u. u. s. s. u. l. a. m.  
 a. l. l. o. q. u. i. s. i. s. U. a. c. i. p. s. u.  
 m. i. s. e. f. i. a. c. o. n. s. o. l. a. t. u. a. r. g. o. i. n. c. o. l. o. m. o. n.  
 l. i. c. a. t. i. s. c. o. g. n. o. s. c. e. r. e. q. u. o. n. c. u. p. i. o.  
 u. i. d. e. r. e. U. e. t. o. r. u. m. q. b. o. n. u. m. o. s. e. r.  
 s. i. l. i. c. a. t. e. S. e. d. u. e. l. m. o. n. a. t. e. d. e. a.  
 r. g. i. f. i. c. a. u. s. s. i. c. o. r. p. o. r. u. s. o. b. a. t. a. u. i.

**O** spico h̄sidorus  
 m̄ni d̄sidoro d̄sidōru nunc  
 uidēte fucōn arum & uaciam  
 uliquando implōtē uaciam m̄m  
 unat̄ quum moriur.  
 Ad p̄tēnt̄ uim dē p̄tē of uat̄ conuōn.  
 d̄t̄ mē d̄o horuōnibus auis.  
 U. a. c. i. p. s. u. s. u. a. s. p. o. n. m. e. u. m. i. m. p. l. i. a.  
 & i. n. f. u. a. t. u. s. b. a. t. a. t. a. d. i. m. i. s. a. u. s.  
 c. o. n. s. o. r. t. a. q. u. m. m. i. s. e. c. o. n. c. e. d. u. a.  
 I. a. m. u. n. u. s. u. u.  
 O. t. u. p. r. o. n. o. b. i. s. b. a. r. t. i. s. s. i. m. e. d. o. m. n. e.  
 & s. p. i. r. i. t. u. s. i. n.  
 o. n. o. m. e. o. & u. e. s. e. d. i. n. o. p. i. q. d. e. l. e. a. o.  
 h̄sidoro uēo. p̄tēp̄t̄im summo  
 b. r. a. u. l. i. o. s. e. r. u. s. i. n. u. a. l. i. s. f. o. r. d. a.  
 p̄tē d. o. m. n. e. & u. e. t. o. r. u. m. p̄tē. a. u. i.  
 a. r. t. i. s. s. i. m. e. s. e. r. u. s. e. s. t. i. n. q. u. i. s. i. f. i. o.  
 & a. u. d. e. d. u. a. t. a. m. i. c. i. s. e. r. b. o. n. d. i.  
 o. b. a. t. o. q. u. i. a. p. a. t. e. a. u. a. t. i. s. m. e. t. i. s. i. n. q. u. i. t. a. r. i. o.

5 10 15 20

**FRIMBERGENDEN**  
**SIVMAVALERIO:**  
**KONLAMA:**

ue-so us̄ n̄tēnto corde  
 Pen seatis. sc̄is. e. r. d̄o. p. l. a. c. e. n.  
 tis. p̄s. q. u. a. n. t. a. s. i. a. e. x. e. n.  
 c. i. a. t. i. o. o. p. e. r. u. a. n. d. i. u. e. n. t. o. r.  
 p̄tē. m. u. a. d. i. p. i. s. e. n. d. i. r. e. n. e. s. l. o. r. t.  
**Q**um fortissimū sc̄ōt̄ q̄ uisōt̄

5

**1190**  
**N** an uacais. p̄tēntō. n. s. a. r. t. e. u. e. r. e.  
 a. t. o. n. i. s. d. n. i. A. q. i. n. n. u. m. d. u. u. l. i. a.  
 s. e. o. r. t. P. e. t. u. e. r. u. s. p. r. o. u. i. n. e. i. u. s. u. e. l.  
 e. i. u. a. u. a. d. e. c. o. r. p. o. r. u. m. u. s. t. a. s. u. m. o. r. i. a. t. o.  
 n. i. s. q. u. a. t. u. h. e. d. i. f. i. c. u. a. t. o. n. i. s. q̄. p̄tē. n. u.  
 Q. u. a. n. t. o. p. l. u. s. s. e. o. d. o. g. m. u. a. e. i. n. d. e. p. a. u.  
 a. u. n. t. o. a. m. p. l. u. s. i. n. d. e. p. l. i. c. u. b. i. l. i. s.  
 q̄. e. t. a. u. u. b. u. a. i. n. c. o. r. d. e. e. s. t. s. e. i. d. e. r. o. d. n. i.  
 p̄. a. m. m. u. C. u. n. e. a. t. i. c. i. a. u. s. u. e. a. t. i. s.  
 u. e. n. o. b. i. a. d. a. u. m. d. i. a. t. o. m. n. i. i. n. d. u. a. q. u.  
 a. t. o. n. e. p. e. u. d. i. t. i. s. u. o. l. u. m. i. n. a. e. a. q. u. a.  
 e. u. m. q̄. s. e. a. t. i. s. i. n. f. a. b. i. l. i. t. a. t. l. o. c. a. i. n. d. i.  
 u. e. s. i. s. m. u. n. d. i. p. u. a. t. i. s. p. r. o. u. i. n. e. i. s.  
 e. i. u. a. u. a. t. i. s. m. o. n. a. t. i. s. e. c. c. a. t. i. s. q̄. d. e. s. e. n. t. i. s.  
 r. e. p. p. e. r. a. t. i. s. e. c. o. n. s. e. r. p. a. u.  
 S. o. l. l. i. c. i. a. e. q̄. p. e. t. i. a. t. o. n. e. l. i. c. a. p. m. u. l. a. t.  
 u. n. o. r. t. s. p. u. a. t. u. p. e. t. e. r. i. n. u. a. t. o. n. e. p. r. o.  
 f. i. c. i. s. e. c. h. s. a. u. m. o. n. e. c. u. n. e. a. t. u. m. d. e. a.

5 10 15

consecrata cum q̄ta non liceat prouari.  
**Xi** ¶ a fili clericorū ad spectaculū nō accedat.  
**Xii** ¶ a fili sacerdotum uel clericorū spectacula  
 sc̄ptura non scribentur. sed nōc̄ spectatna.  
 quādoquidē ad spectandū etiam om̄s  
 laici p̄ol̄beantur. Sēp̄ enī xp̄ianis  
 om̄ib̄ hoc in eadē caūsa. uia ubi  
 blasfēmie suna non accedant.  
**Xiii** ¶ a fili clericorū matrimonii infidelū  
 non sociētur.  
 sēp̄ licet uia fili uel filie ep̄corū  
 uel quorūlibet clericorū gēnialib̄  
 uel hēreticis uia scismauicis matrimonio  
 non conlūgantur.  
**Xiiii** ¶ a dēci de reb̄ suis nīc̄ infidelib̄ cōfēre.  
**Xv** ¶ a ep̄i uel dēci in eos qui catholici xp̄iani  
 non suna. etiam si consanguinei fuerit.  
 p̄t̄donacionē rerū suarū nīc̄  
 cōfēruna.  
**Xvi** ¶ a dēci filios suos uia p̄t̄causē ep̄re  
 non sinūta. nisi ea uia ea morib̄ cōp̄obuat.  
**Xvii** ¶ a ep̄i uel dēci filios suos uia p̄t̄causē

**Xviii** ¶ a cum om̄ib̄ om̄ino clericis q̄eruntē fēmine  
 non couibēnta. sed sole m̄ar̄t̄. uue  
 & m̄ar̄t̄te uia m̄ar̄t̄e sororē. ea filie fr̄uē  
 uia sorotum. ea que quūm̄ q̄ familia  
 dom̄t̄ca nōc̄ssit̄ca etiam an̄sequā  
 ordinat̄ca. lam cum eis habitabūt.  
 uel si filii eorū lam ordinat̄ca par̄t̄nab̄  
 uxorē accepēruna. uia seruis nō habētib̄  
 in domo quos ducant̄ aliunde ducere  
 nōc̄ssit̄ca fūbr̄a.  
**Xix** ¶ a dēci non ordinat̄ca. nisi om̄s qui  
 cum eis suna fideles q̄is̄ca.  
**Xx** ¶ a ep̄i & p̄s̄b̄eri & dēci non ordinat̄ca  
 priusquam om̄s qui suna in domo eorū  
 xp̄ianos catholicos fecēruna.  
**Xxi** ¶ a dēci quūm̄ ad p̄uētr̄ca uētr̄ca  
 uia conlūgium uia casat̄ca p̄f̄t̄ca.  
**Xxii** ¶ a uia lēc̄at̄ca quūm̄ ad un̄os  
 p̄uētr̄ca uētr̄ca cōgunt̄. uia  
 uxorē ducere. uia conuētr̄ca p̄f̄t̄ca.  
**Xxiii** ¶ a p̄uētr̄ca uētr̄ca alius ep̄s non us̄t̄p̄ca.  
**Xxiv** ¶ a uia un̄o ep̄o us̄t̄p̄ca p̄lebs

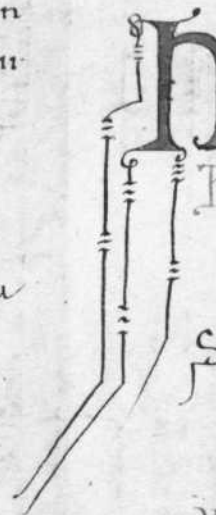
33.—Cánones del Concilio tercero cartaginés. Escorial, d. I, 2, fol. 103 del Códice Albeldense.

GARCÍA VILLADA-PALEOGRAFÍA



sona in qua plarimo sum exepri ma a b m cayo  
 peliauno sum ento niceno qto vi acpae i  
 Y acps unæ xx annos non ordinatus ento  
 ure la an si iii qto i acpae xii  
 5 qua cauce epul pnt b ordinaus ento  
 uga an si qto iiii acpae xiiii  
 Y alafcus unæ unnum conuersa qonis epul non  
 ordinaus ento ure la an si iii qto i acpae xii  
 E plafco nisi saucauau ampota ca officia  
 10 arunsi epia non sua epul ento braca senti  
 qiaulo x acpae xviii o  
 E plafcomimis acpae non sua nisi ampota  
 presipia cus ad die ia epul tu innocenay  
 ad felicem qto ii epul tu viii  
 15 Ponaci ut la sci nisi p qra dus qelas a cos  
 arunsi epia epul non sua epul tu zosimi ad  
 hiciu qto i epul tu xviii  
 D ampoti b qra d b ca officis que nisi quis q  
 arunsi epia serdos non epia uasupra qto iiii epul tu xii  
 20 E pi non ordinaus nisi omis quicum co suna  
 fideles epul tu ento braca u qm iii qto xviii

ad sequentium. ento ad leau no vi qto iiii acpae xio  
 LVX XXXVIII: NE ERAMBIVP  
 ORDINE V REPIETI N RECLA DVOS  
 EPIS NON HABENDIS NEQ DVIS CAT DRAS:  
 ABVNO EPISCOPO OBQI NENDAS:  
 5 **N**ullus pambiam ad epul ai accedua epul tu  
 simaci ad cesarium qto iiii epul tu xviii  
 P qram biam nullus ordinaus epul epul  
 10 epul tu bonifacii ad honoriu auquisium qto iiii  
 qto i acpae x  
 S idenuo roma epul duo ordinaus fuerina ambo  
 re pellanaus epul tu honoriu auquisia  
 ad bonifacium qto iiii epul tu xxi  
 Y alnuna qto duo epul non habeanus ut  
 15 dehis qui illicie ordinaus suna sanouendis  
 epul tu Mar y ad ascanium qto iiii epul tu xviii  
 Y bi qra uiaus de fide Imp qra uosis que n  
 ca leido nensi ento qra uesa ad e una qra uo qui  
 ulupandis na ca an qra uocnum qto tu conarua





**Q**uia induit me uesaimbicum  
 kaage. ci cum de dia me.  
**Q**uia si sponsum deo traui  
 ofna cum muni libus suis.  
 5  
 Sa enim aettu ptofta qamansu.  
 ea sicua oftauf fenna suum qominau.  
 sic dñs dñs qominau. sic dñs dñs. qd  
 minau bia lusa ayu. ea lau dem  
 cotu uni ues sis qm ai bus.  
 10  
 Pp asion no sau cebo. ea ppa lms m no qdca.  
 Ponec ex rpdia auis ues spba dor lusa  
 es. ea sebbw coof eluf. ualiam pau

35.—Ritual mozárabe.—Sitos, Códice 3-B, fol. 185.

ufu. éw. usq dno luicuf. éw m f.  
 u. ad. ufu. rplia uis. uato satndóte  
 Insectis é lms q dno m ad finán.  
 casnis dno m ad hincum.  
 5  
**O** mñuam liaóté upua q rcof. ée  
 uóba componna. ée numéros  
 facuua. Nam. Alfú. liaóté upua  
 eos uocauit Innuméris unum.  
 10  
**Y**biuam scribuntur. Beta. uoár dno.  
**Y**bi scribunt. Ga. Ma. uocatur Innu  
 méris psoz. auu. Ybi scribunt.  
**B**ETA. uocatur Innuméris psoz.  
 Inno. ée sic o mñs liaóté upua eos numéros

17  
**I** uantur uascribte ée lé. ée.  
**L** ibetula. qui uetus tantum illi  
 nouótina quilibros. conscribunt  
 ró. ée. Loquendi dicandi q racione  
 nouótina. Liaóté rú. duplé  
 ée mod. diuiduntur ée in prin  
 cipulias. Induus puatér Inuo  
 culés ée consonantés. Voculés. é.  
 que. di. ré. co. liauf facuum sine  
 ulli. u. collisione. uasie ée in uantur.  
 10  
**E** adicat uoculés quod pte uocém  
 Inplicita ée pte sillibá facuua  
 nulla uórtuacín consonant.

GARCÍA VILLAGA-PALMGRAFÍA

36.—Lib. I Caps. III y IV de las Etimologías de San Isidoro.  
Escorial. 8. I. 3. fol. 17.





38. Minúscula visigoda, del 1055.—39. Íd. del 1059.

E a g r o I n m a c u l a t u s c o r u m e o e t o b s e r u a u o  
 m e . a b I n q u i t a t e m e a  
 E a r e t r i b u i a m i c h i d o m i n u s s e c u n d u m  
 l u s t r a q u m m e a m . e a r e d m I n I n n o c e n t i a  
 m a n u u m m e a s u m I n c o s p e c a u o c u l o r e s  
 C u m s e o s e s e r i s . e a c u m u i s o I n n o c e n t i a m  
 I n n o c e n s e r i s . e a c u m e l e a t o e l e a t u s e r i s .  
 e a c u m p e r u e s s o s u b u e r t e r i s .  
 Q u i m a i p o p u l u m h u m i l e m s u l u u m f a c i a s .  
 e a o c u l o s s u p e r b o r u m h u m i l i a b i s .  
 Q u i a i n l u m i n a s l u c e r n a m m e a m d n e  
 d e u s m e u s I n l u m i n a a t n e b s u s m e u s .  
 Q u o n i a m u a e e r i p i u s u a t m a i a g o n e . e a  
 I n d e o m e o a r u n s q r e d i u s m u s u m .  
 D e u s m e u s I n p o l l u a u u i u e l u s e l o q u i a d n i  
 l e g n e e x a m i n a u i p r o a t e a o r e s a o m n i u  
 s p e r u n q u m I n e u m .  
 Q u o n i a m q u i s d e u s p r e a t e r d o m i n u m  
 u i a q u i s d e u s p r e a t e r d e u m n o s c e t u m .  
 D e u s q u i p r e c i p i a m e u i s t a u a t e . e a p o s u i a  
 I n m a c u l a t u m u i a m m e a m .

38.—Fol. 19.º del Diurno de Fernando I.  
Santiago, Bibl. de la Universidad.

Q u i a n g e l u s d e u s d i d i c e r u s q d e u e r b o d i d i 24  
 c e r u s r e f e r e b u s . N e u e r b o c o g n o u e r u s q d e o  
 q n o s c e n d u d e u e r b o n u n q u s . N e u e r b o c u i  
 s e r u s q u i b s e f f e r e n d u u i r e i n e m p r o p i n n a  
 u u s . e a q u i a t e r q e u s h e m u d r i s I n c a r n a  
 t i p o s i t a i n u a r i s u i n i m e n u n q u e r t e r .  
 Q u i d e r u n a c e l s a t e r u i r t u a t e s n u s c i a u s i  
 f i l i i n p a r i s d e s e r b i n e . Q u i d e r u n a e l e  
 m e n t a u i l l u a e h a u e r e d n m q u e m a u d i a  
 n u n q u a b u s p r o g e n e s n u s c i a u t u m .  
 Q u i d e r u n a s o c i e t a t e s a e a q u a m a e u m  
 c o r u m h a o h o m i n e I n c u r s u b u r i . Q u i d e r u o  
 o m n i s q e c e l s o r u m e a s u b l i m i u m p o a t e r u









**L**umen dñi. Incipit ofu  
 cionis post qtu Inccelsido  
 nptimis de uocauam dñi.  
**B**s quiper ungelicos cotos  
 uducau filium dñi nra hui  
 ppi arnuquis uolunt  
 qui p unqtoy pteconuactu  
 Inccelsido bñnae Nupage  
 hominib' boneuoluntat  
 uducau ambdāno nra  
 cōcede uob' dñice rēu nra

5

10

culi uone pacifica gau  
 deua. an. in. stiuaua  
**T**ibisemp etudis cub qtu  
 In uosumao homine uidua  
 ctam quus unq' fua  
 apueste plauu q' fua  
 ucti uat. P' rēu nobis  
 uamp lissimu p' rēu  
 uunubilis p' rēu libe u  
 et Incaus temp laudib'  
 ctos u n. an. in. Inna

5

10

42.—Leccionario mozárabe.—Madrid, Ac. de la Hist. Cód. emilianense, 83, fol. 4 r.

merus aliquis  
 assuens un car  
**S**i hysce q' sa u  
 xpiani domum. p  
 qua arup ediu. u  
 eb unmulu. uuc  
 e solidos p' rēu  
 la iamus frus po  
 furuam fēsa ma  
 sedis duos unnos  
 fēsa auuad  
 matha q' Si pur  
 hup et uq' dñs pān  
 pānae ana  
**S**rupimū fēsa  
 quia miserabili  
 tudiae cupiusa  
 diae uel ubiaae  
 cum nō fēsa u  
 habat unde utue  
 audino fēsa nō  
 furuam et rēu  
 ames letum uo debet  
 cuius **Lxxi** a l l d  
 nocae et inde auisae  
 a. equi uac boue. uac  
 forqosē cuius uuluae  
 sed de ea unum unum p  
 nae dñs. Simulus  
 lus dñs pānae. Sinō  
 pānae dñs. Exiper  
 magis dñs uugere pe  
 uulum furu fēsa x d  
 aere. Pueri uā hup a q  
**Lxxii** u l. i u  
 ai. q' ruius dñs pānae  
 us ē quod p' rēu sed  
 qui quod sibi dormi  
 furuatus es. Si fēsa fur  
 cuius sic dico uā non  
 res. et non p' rēu conue  
 de q' auisae. et u' frus

5

10

15

20

G. R. CÍA VILLADA—PALEOGRAFÍA



CURSIVA VISIGODA DESDE SUS ORÍGENES EN EL SIGLO VIII

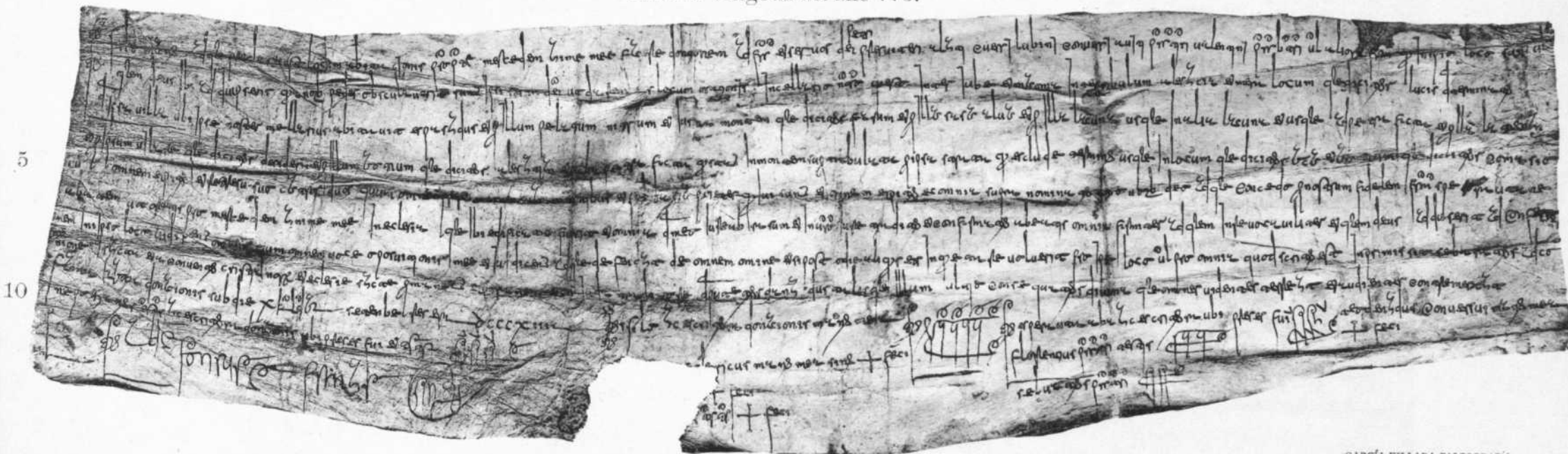
HASTA SU DESAPARICIÓN A MEDIADOS DEL XII

5  
 10  
 15  
 20

44.—Bendición del Cirio.—Escorial, Cód. del Camarín de las reliquias, fol. 4 v.

5  
 10  
 15  
 20

## Cursiva visigoda del año 775.



GARCÍA VILLADA-PALEOGRAFÍA

46.—El rey Silo, de Asturias, dona a Pedro, Avito y Valentin, presbíteros, y a Alanti y Lubino, con versos, un lugar llamado Lucis, entre los ríos Yube y Masoma, y entre el riachuelo Alesancia y el lugar, Mera, para edificar un Monasterio. (Obispado de Mondoñedo).

León, Catedral, núm. 1.







Cursiva visigoda del año 905.



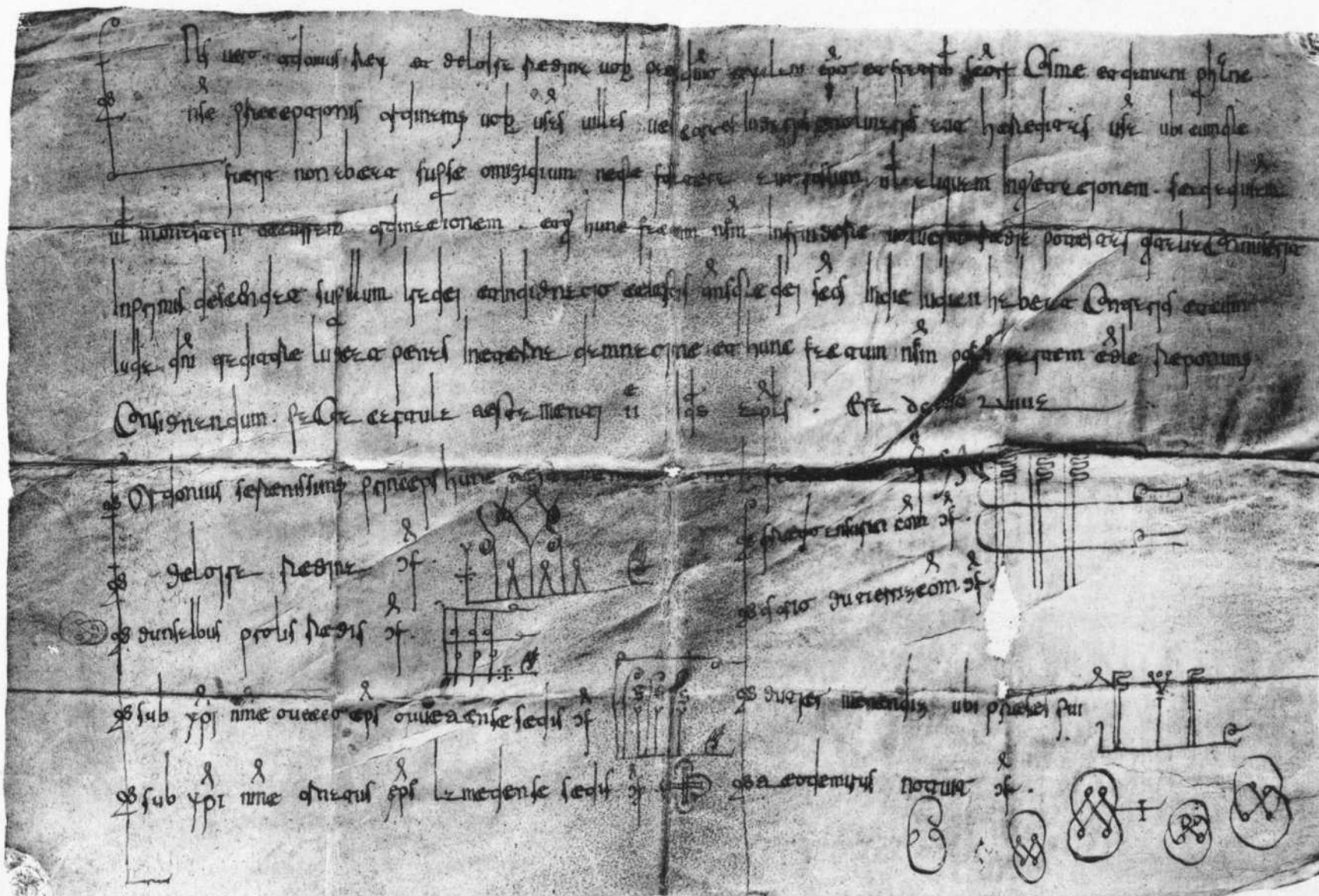
5

GARCÍA VILLADA-PALBOGRAFIA

49.—Alfonso III dona a Cixila y sus monjes el Monasterio de S. Cosme y S. Damián (León).  
León, Catedral, núm. 807.



Cursiva visigoda del año 920.



5

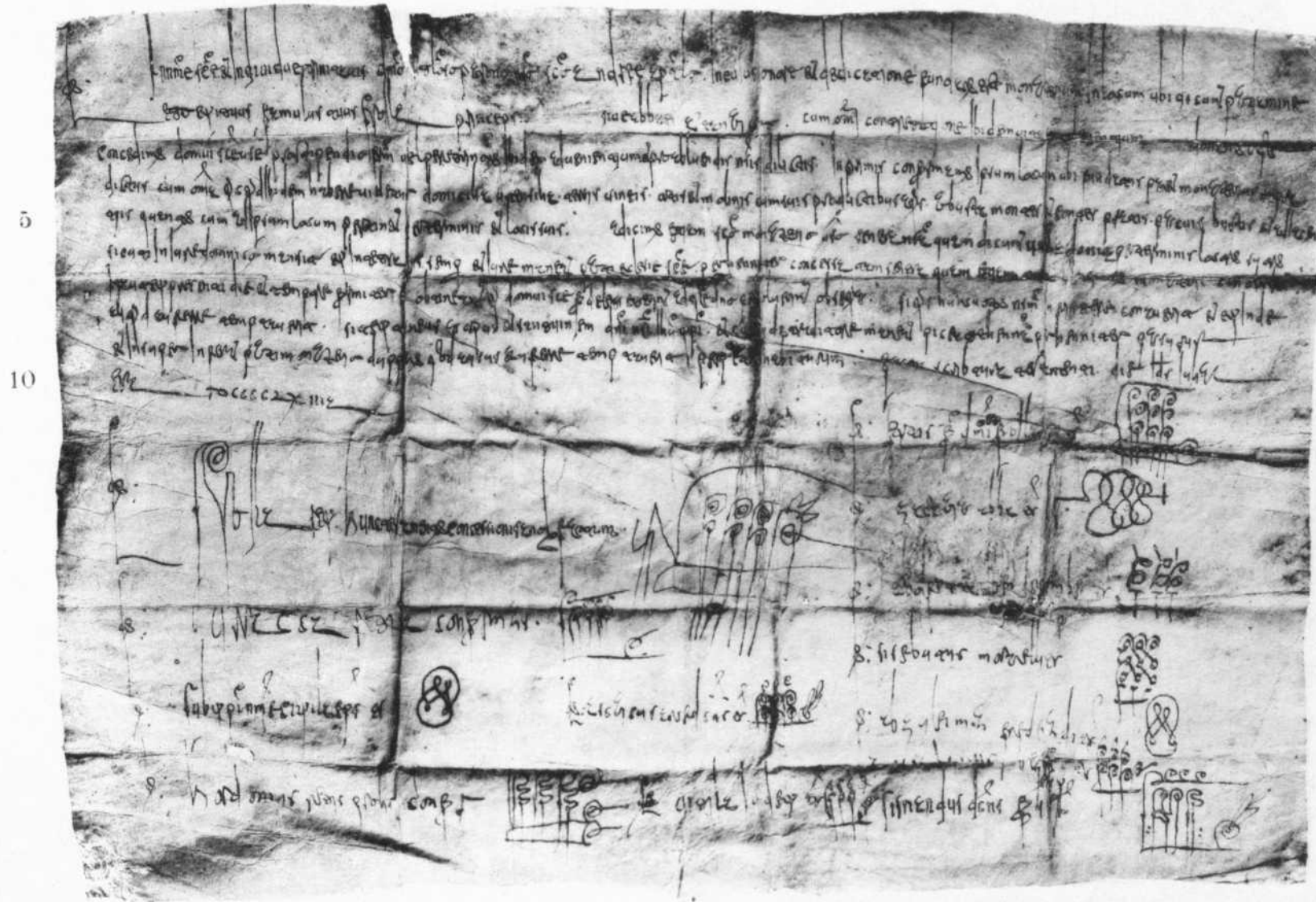
10

GARCÍA VILLADA-PALEOGRAFÍA

50.—Ordoño II y su mujer Elvira eximen de fonsadera y otras cargas, al Monasterio de S. Cosme y S. Damián (León).

León, Catedral, núm 810.

Cursiva visigoda del año 925.



GARCÍA VILLADA-PALNROGRAFÍA

51.—Fruela II confirma al Monasterio de S. Andrés de Pardomino (León), sus bienes y le da la heredad llamada Villa Donica.  
 León, Catedral, núm. 891.



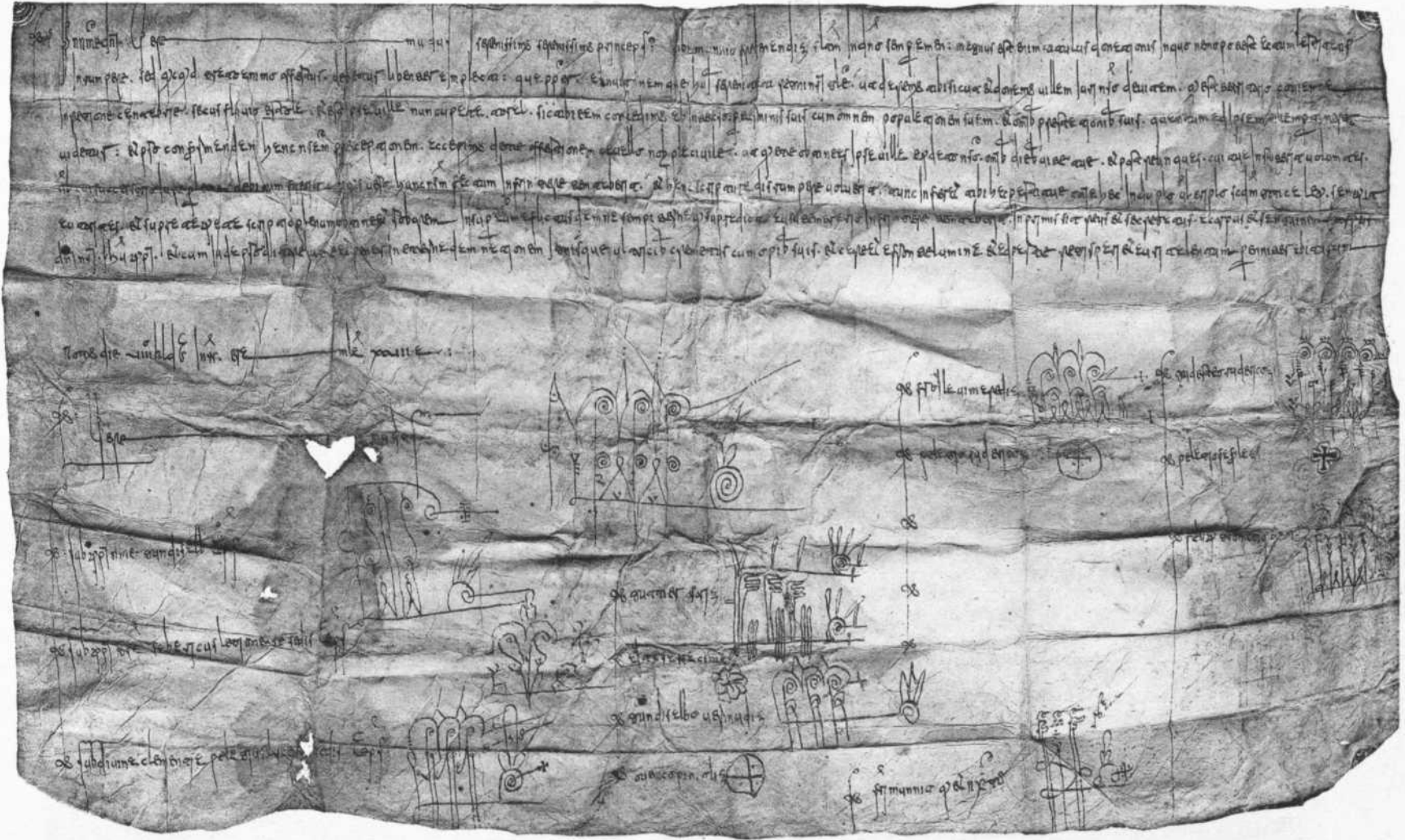






Cursiva visigoda del año 989.

5

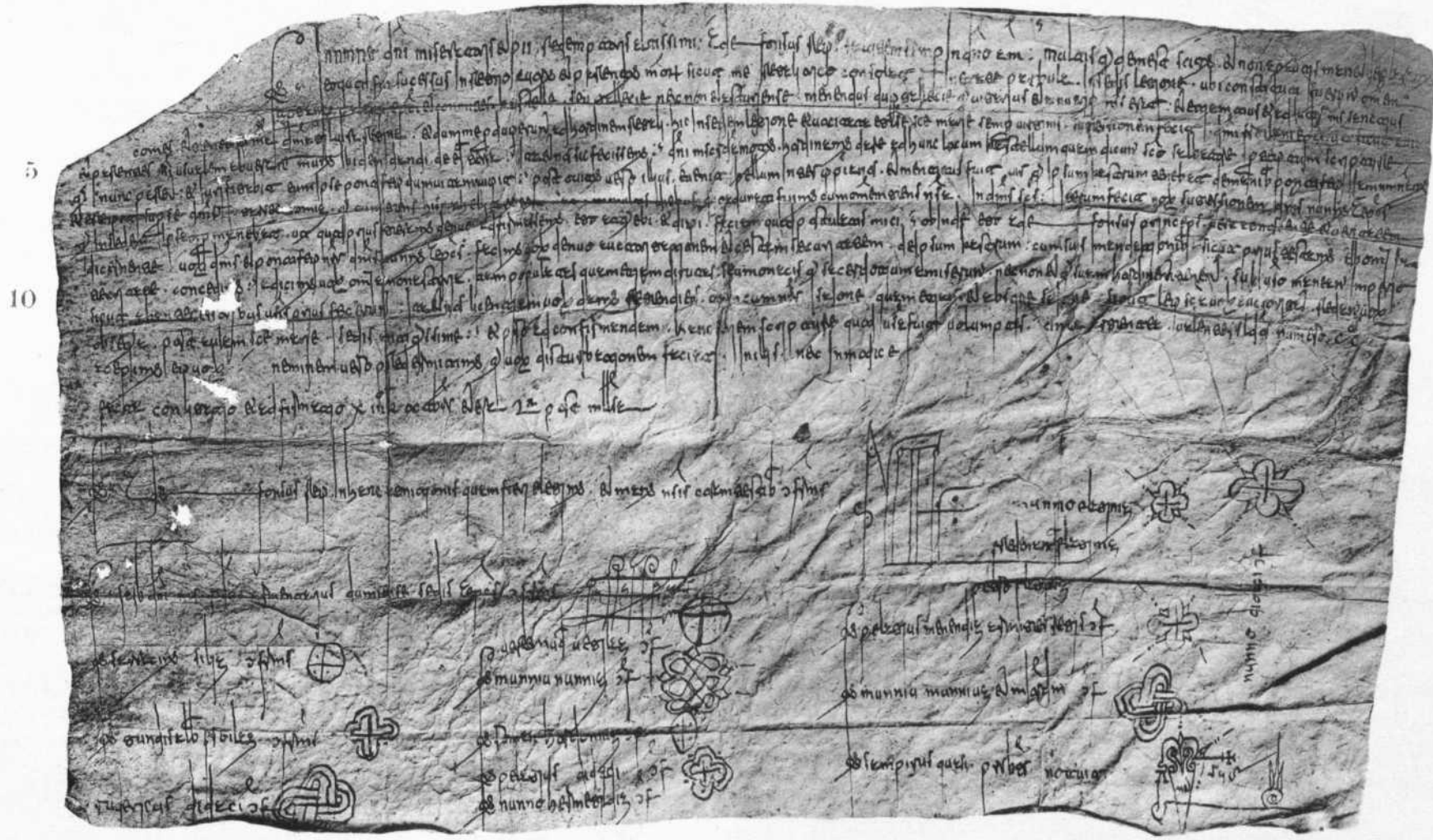


GARCÍA VILLADA-PALEOGRAFIA

55 —Bermudo II dona a Munio Fernández la villa de Toral, en territorio de Coyanza, junto al río Esla. León, Catedral, núm. 2 1.



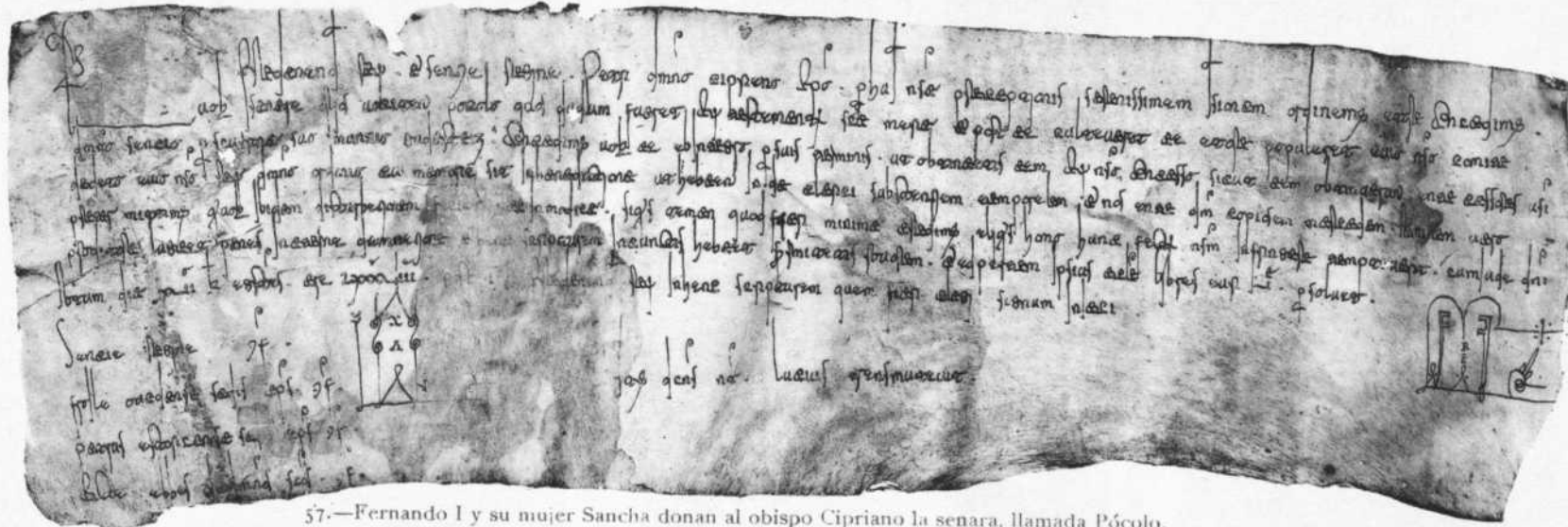
Cursiva visigoda del año 1012.



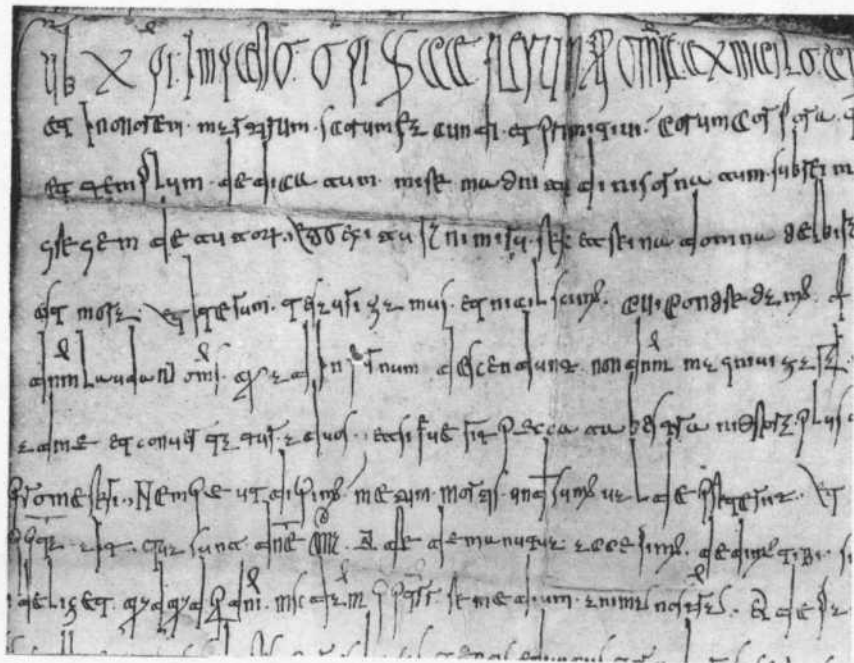
56.—Alfonso V, rey de Castilla y de León, dona a la Catedral de esta última ciudad el Castillo de San Salvador, León, Catedral, núm. 990.

GARCÍA VILLADA-PALÉOGRAFÍA

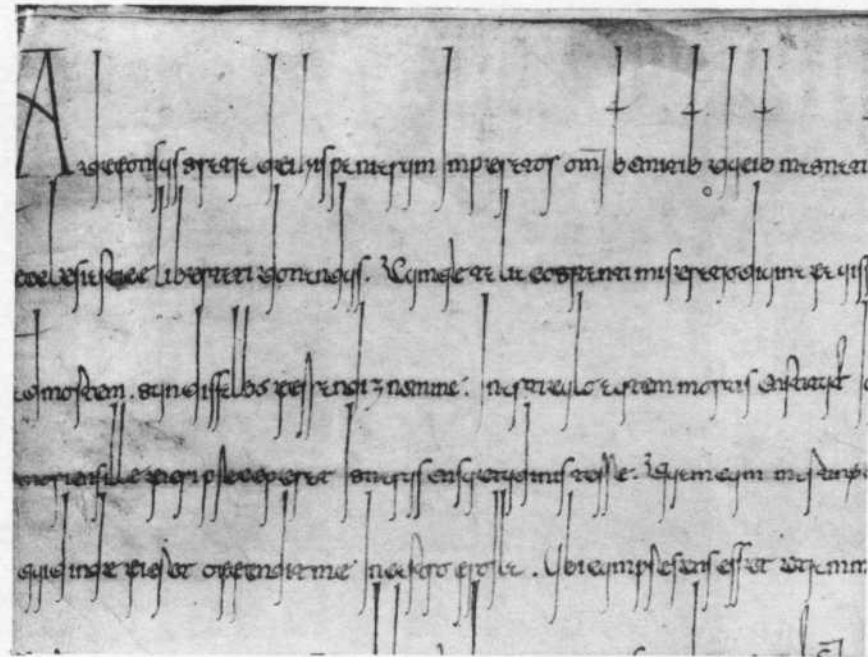
57. Cursiva visigoda del 1049.—58 y 59 Íd. con influencias extrañas; años 971, 1080.



57.—Fernando I y su mujer Sancha donan al obispo Cipriano la senara, llamada Pócolo. León, Catedral, núm. 992.



58.—Ramiro III, de León, y su mujer Elvira donan al M.<sup>o</sup> de Sahagún la villa de Grañeras con la Iglesia de San Julián de Fuentes. Madrid, Arch. Hist. Nac. Arm. 17, t. 1, leg. 611, núm. 25.



59.—Alfonso VI, el emperador, revalida a favor del M.<sup>o</sup> de Sahagún el testamento de Gonzalo Fernández. Madrid, Arch. Hist. Nac. Arm. 17, t. 1, leg. 611, núm. 49.









C

LA ESCRITURA CAROLINA O FRANCESA EN ESPAÑA DESDE SU INTRODUCCIÓN  
EN LOS SIGLOS IX Y XI HASTA EL SIGLO XIII

MINÚSCULA CAROLINA





placita. Ad orientalem portam.  
 ita. uocauit portam epi.  
 Ad septentrionalem portam.  
 tam. fecit dicere posticum.  
 Occidentalem portam.  
 appellauit caurensem  
 portam. ideo quia recto  
 tramite. uel uidit flumen  
 uernigam ad uillam.

cccc. xxx. s. r. ab introitu  
 filioꝝ agar in hispania  
 usq; hodie quod e ERA  
 m. c. lxxx. Sunt anni cccc.  
 xxx. Et a reſtauratioe  
 p̄fate urbis usq; hodie  
 qd̄ e ERA. m. c. lxxx.  
 St̄ anni t̄nſacti. c. lxx. i.  
 Et de oucto ſc̄pſim̄ ita.

5

73.—Crónicas.—Madrid, Bibl. Nac. Códice 1358, fol. 8 r, del año 1142

Bene ḡ illic ſc̄ptū e. qd̄ i dextera  
 tuba. i. la ḡ uenſ i ſiniſtra  
 temerarij. i. m̄res p̄ magno  
 h̄ic. p̄dicatiois gr̄a. corporoz  
 ū uilitate p̄mittim̄. Cuius  
 quis enī p̄ ſc̄ uilitate cor  
 poris qm̄ gr̄a p̄dicatiois i ſi

ſupra ſp̄ uidet. ſua cū aliorum  
 ſecretoꝝ celeſtiū ſubleuata m̄ſ  
 cōſp̄. cūcta humanarū uirū ſola  
 dicit cōtremiſc̄.  
 In xpiſ euigeli  
**Q**ue de p̄figuratione reſurre  
 ctiois d̄nice tract. ad uictū e.

6

74.—Exposición del A. T. por S. Paterio.—Escorial, M. III. 18, fol. 81 v, del año 1171.

Ecce homo qui non posuit dñm  
 ad uitorem suum. s. sp̄uit in  
 multitudine diuitiarū suarum.  
 et p̄ualuit in uanitate sua.  
 B̄ndictus sc̄ptoz me notuit.  
 ERA. m. c. cccc. lxx. s. r.

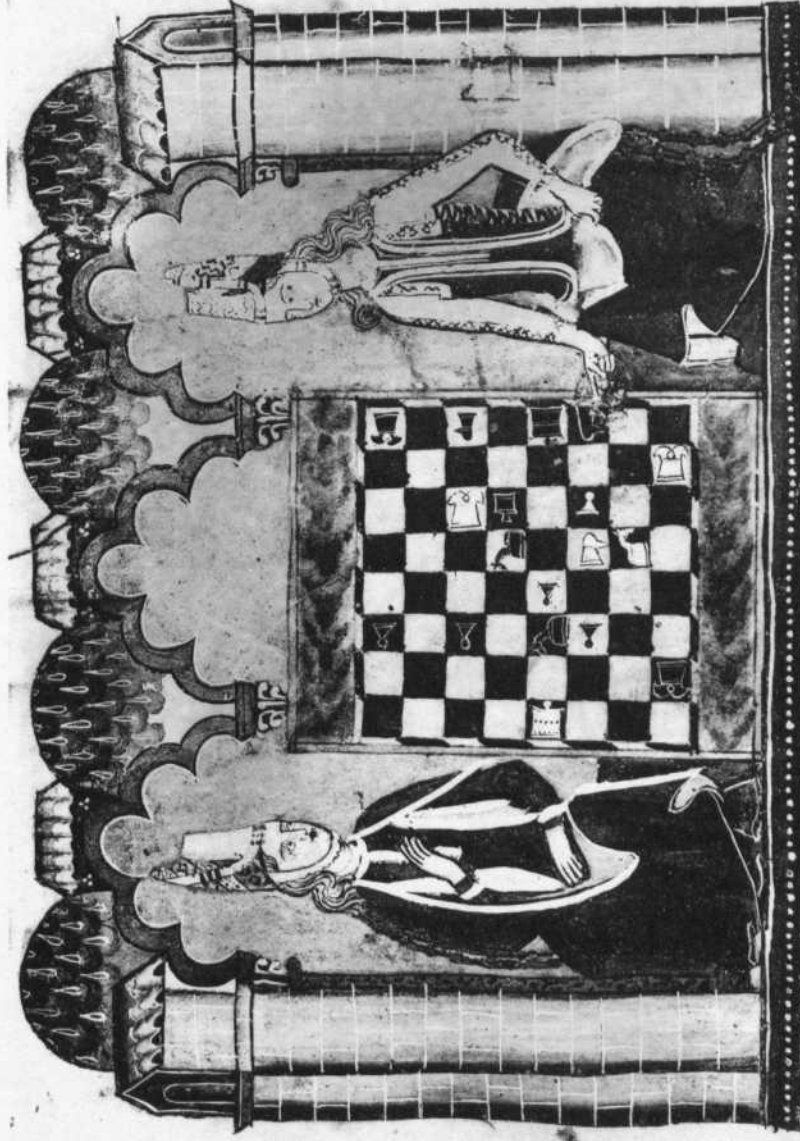
GARCÍA VILLADA-PALBOGRAFIA

75.—Regla de San Agustín.  
 Madrid, Bibl. Nac., códice 10100, fol. 107 v, del año 1208.

MINÚSCULA GÓTICA DEL SIGLO XIII







Este es otro uuego deparado en á  
 a xviii. trebuchos que an a ser en  
 enblate así como esta en la figu  
 ra del entablamiento 7 an se de lo  
**E**s pue que resta gu  
 tos uuegan primero la  
 7 dan mate al fey blan  
 co enay. ues es o en me  
 nos de los lo uuegos n  
 mismos si los puegos  
 nolo sopieren alongar. **E**l p<sup>mo</sup> uero  
 uuego dar la raque con el fo que pu  
 edo en la tercera casa del fey blanco 7  
 entrara el fey blanco en la segunda  
 casa de su alfil. **E**l segundo uuego  
 dar la raque con este mismo fo que  
 puero en la segunda casa del fey blan  
 co. si el fey blanco entrare en casa de  
 su cauallo es mate con este mismo i  
 fo que puero en la segunda casa del  
 cauallo blanco. por entre es lo mejor  
 que tome el cauallo puero que esta  
 en la tercera casa del cauallo blanco.  
**E**l otro uuego dar la raque con el

5

10

15

20

se mismo fo que puero en la segunda  
 casa del cauallo blanco 7 entrara el fey  
 blanco en la quarta casa de su fo que  
**E**l quarto uuego dar la raque con el  
 fo que puero en la quarta casa del ca  
 uallo blanco 7 entrara el fey blanco  
 en la quarta casa del fo que puero.  
**E**l quinto uuego dar la raque con el  
 con el peon puero en la tercera casa del  
 cauallo puero 7 entrara el fey en la ter  
 cera casa del fo que puero tomando el  
 e alfil fero. **E**l sexto uuego dar la ra  
 que 7 mate con el fo que puero en la  
 quarta casa del fo que blanco 7 mag  
 uer auemos fecho otro uuego deparado  
 que semeia con este. mandamos fazer  
 este por que es mas fermoso 7 si lo se  
 tos entraren non se puee uencer en ni  
 egos concaos. **E**ste es el reperti  
 miento deste uuego 7 esta es la figura  
 del entablamiento.

5

10

15

20

LA CURSIVA FRANCESA Y LAS LLAMADAS DE PRIVILEGIOS Y ALBALAES, SIGLOS IX-XIII



**H**ic di nre ego boz rillus gra de chomes & marchio. tps fidelitatis isarno  
 ut obiam de fidelitatis donacione tps fecissim. ficitas facio isarno  
 primus apprehendite. de istis temporib. quis ipsa rocheta cūpsolde

79.—El Conde Borell dona a Isarno el castillo de Roquetes en el condado de Manresa; año 960.  
 Madrid, Arch. Hist. Nac, Poblét. Arm. 33, t. 1, leg. 1444.

**H**ic di nre ego pere. Donatae nri ad cer bosom vad cūte tua Saca. r ad filio  
 ut ad posterita uti. i. pecia d tñ. q̄ e acap bñā. r ad uenit ad n. p seniore  
 ut p quacūq̄ uoces. Et e bec oia i chomitat. Arzella. ut i tmine d lu

80.—Pere vende a Bosom una heredad en el Condado de Urgel, año 1060. —Madrid ibid, sin numerar.

**H**ec est cō uenencia que est facta int̄ Petri pocii & uxori sue. r  
 Pocio. r Petro beregarū. r uxori sue. r filio suo Arnaldo. Eouenencia.  
 Ad donat naq̄ iā dūt. Petri pocii r sui. p scripto Pterio Petro beregarū.

81.—Avenencia entre Ponce y Berenger, escrita el año 1139.—Madrid, Ibid, 3.ª 47.

**H**ec est testam̄ bene r fidei factū. ij. cō ap̄l̄s annis dñi .m. cc. xxx. v. p̄t̄ ita. ualeat donacio sic r  
 Donaco n̄ q̄ p̄ uoluntate facta fuerit plenam habeat firmitate. Quia res data simp̄lencia tradita of  
 repetit̄ adonatore. Igit̄ iudi nre. Ego ernengud gra di cones urgell. una cum uxore mā. elupra

82.—Ermengudo, Conde de Urgel y su mujer Elvira, donan a Arnaldo de Ponts una torre en Balager.  
 Copia del año 1235.—Madrid, Ibid. legajo 1446, Sign. ant. Caj. 46, n.º 15-A.

**I**nde nre r iduduc se dycas. Ego elmy d ceruera p̄t̄ rēdi  
 r nre p̄t̄t̄oz moy. r p̄t̄t̄oz moy. dono deo r gra q̄ d  
 Baldo alth. r ab̄. p̄t̄t̄oz moy. una tñā r t̄p̄t̄oz moy  
 lu d rones. p̄t̄t̄oz moy r una p̄t̄t̄oz moy. r d. ij. rō pa

83.—Guillermo de Cervera dona al Monasterio de Poblet una tierra en Lérida.  
 Copia del año 1253.—Madrid, Ibid, Sign. ant. Cal. 53. n.º...

**I**nde nre r iduduc se dycas. Ego elmy d ceruera p̄t̄ rēdi  
 r nre p̄t̄t̄oz moy. r p̄t̄t̄oz moy. dono deo r gra q̄ d  
 Baldo alth. r ab̄. p̄t̄t̄oz moy. una tñā r t̄p̄t̄oz moy  
 lu d rones. p̄t̄t̄oz moy r una p̄t̄t̄oz moy. r d. ij. rō pa

84.—Jaime I concede al Monasterio de San Vicente de Valencia poder vender posesiones por valor de 2000 maravedís  
 alfonsinos etc.—Madrid, Ibid. Clero secular y regular. Sala 2. Vitr. n.º 84.

GARCIA TELLADA-PALEOGRAFIA

Illud est ad illud illud deducens caput supradictum. Ex d. l. x. apud.  
 Ego Sincerus Rex tenens culmen potestatis mee. In ditione. et in  
 illud. et in illud. et Comendat Sincerus quilibet in ditione. et Belong

85.—Sancho el Grande, de Aragón da al M.º de San Juan de la Peña el M.º de Pujo Madrid, Arch. Hist. Nac. Arm. 13, t. 2, leg. 442, núm. 31.

Sicut dicitur in eodem. Ego Sincerus Rex tenens culmen potestatis mee. In ditione. et in  
 illud. et in illud. et Comendat Sincerus quilibet in ditione. et Belong  
 Illud est ad illud illud deducens caput supradictum. Ex d. l. x. apud.  
 Ego Sincerus Rex tenens culmen potestatis mee. In ditione. et in  
 illud. et in illud. et Comendat Sincerus quilibet in ditione. et Belong

GARCÍA VILAJADA-PALMORAFIA

86.—Privilegio de Alfonso VI, de León, prohibiendo el que los canónigos embarguen al obispo y viceversa. Fragmento del sello de cera más antiguo, que, al parecer, se conoce en España. León, Catedral, núm 997.



et. et gra. Rex castelle. et Toles. omib. homib. quib. hanc cartam uiderint. salu-  
 er. gram. Mando qd. homes. abbas. si. sacund. n. in. regno. no. soluat. portacionem.  
 de. maderia. qm. seu. deculerint. ad. op. p. uedq. monasterij. et. domoz. suoz. et. nemo. eos. q. tra.  
 uer. ut. pignoret. nec. distinet. aliq. occasione. Et. q. fecerit. gra. mea. habebit. et. dampnam.  
 qd. in. uita. p. ued. homib. abbas. si. sacund. duplicata. reddet. in. octau. ayres. in. octo.  
 p. soluet. facta. carta. apud. Salencia. Era. m. c. lxxv. xiiij. lxx. lxx. septemb.

5

88.—Alfonso IX, de León, exime al M<sup>o</sup> de Sahagún del portazgo de la madera.  
 Madrid, Arch. Hist. Nac. Arm. 17, t. 1, leg. 613, núm. 119.

si. fuit. ut. que. uita. luce. resp. uent. ob. uia. n. na.  
 uer. io. p. et. de. illa. ma. h. e. u. t. a. t. e. r. e. t. o. t. a. m. i. c. e. g. g. que. est. i.  
 o. i. b. u. s. t. e. o. d. e. i. a. u. u. n. c. u. o. i. b. a. d. s. e. p. a. n. e. a. b. c. u. o. i. b. t. m. u. n. i. s.  
 d. a. m. p. o. s. s. i. b. i. d. a. u. t. d. i. c. e. a. s. t. e. a. f. a. c. i. a. s. q. c. q. d. u. o. l. u. e. r. i. s.  
 u. e. l. u. o. c. i. t. u. e. c. e. t. u. l. b. r. a. s. a. u. r. i. g. y. o. n. a. t. f. a. c. t. a. c. a. r. t. a.  
 d. i. e. e. i. f. i. l. i. p. e. d. u. l. u. s. r. o. x. f. e. r. a. n. d. o. l. e. g. g. i. o. n. e. g. a. l. l. e. t. a.  
 r. o. x. h. o. c. s. i. p. t. u. q. d. f. i. e. r. i. u. s. s. i. p. a. m. a. n. u. r. o. b. o. r. o.  
  
 r. o. x. d. e. m. a. n. u. m. i. d. u. m. e. s. s. e. p. i. s. i. p. i. o. u.

5

San. d. n. s. m. r. e. x. castelle. et. tota. Legion. et. Gallic. Omib.  
 hanc. cartam. uiderint. salu. gram. Mando. f. u. m. e. m. a. n. u. e. r. e. t.  
 d. e. f. e. n. d. e. n. t. que. n. a. n. g. u. m. n. i. s. e. i. o. s. f. a. d. o. n. u. y. p. r. o. m. i. n. e. n. i. o. r. t. o. n. e. n. g. u.  
 n. o. d. e. p. n. d. e. r. e. c. o. n. d. u. c. h. o. n. u. y. c. o. m. e. r. e. n. e. l. a. s. c. a. s. a. s. n. e. n. e. l. o. s. u. a. s. s. a. l. l. e. s. d. e.  
 a. l. b. a. d. n. u. y. d. e. l. o. s. m. o. n. e. s. t. e. s. d. e. s. a. n. f. a. c. i. u. n. d. p. r. o. q. u. a. n. t. q. s. e. a. n. e. n. q. u. i.  
 l. o. f. r. a. c. t. e. p. e. t. u. n. t. e. l. d. u. c. h. o. t. l. o. q. h. y. p. r. i. u. s. s. e. d. o. b. l. a. d. o. a. l. a. l. b. a. d. t.  
 a. n. n. l. o. s. x. l. o. r. t. e. s. d. e. l. o. r. t. o. q. y. o. h. e. p. u. e. s. t. o. e. n. m. i. o. p. u. e. r. n. o. C. a. b. r. e.  
 q. u. i. n. t. o. q. l. a. s. c. o. s. d. e. l. a. l. b. a. d. d. e. s. a. n. t. f. a. c. i. u. n. d. q. q. u. i. n. t. o. b. r. e. n. t. et. q. u. e.  
 m. e. f. a. c. e. f. e. r. u. n. t. q. u. e. s. e. n. t. c. a. p. i. t. u. l. o. s. et. d. i. s. t. i. n. c. i. o. n. e. s. et. n. e. g. u. m. n. o. n. o. f. a.  
 c. i. a. e. n. e. l. l. a. s. m. e. q. u. n. y. f. a. c. i. e. n. t. n. u. y. d. e. m. i. s. s. i. s. f. a. c. t. a. c. a. r. t. a. n. o. p. e. r. a. m. o. s. a.  
 E. r. a. t. e. n. t. n. u. y. d. i. e. s. a. n. n. a. x. c. l. i. i. i. l. l. i. i. s. t. e. n. a.

10

GARCÍA VILLADA-PALBOGRAFÍA

89.—Fernando el Santo prohibe a sus vasallos tomar conducho al  
 Monasterio de Sahagún.

Madrid, Arch. Hist. Nac. Arm. 17, t. 1, leg. 613, núm. 158.

87.—Fenando II, de Castilla y de León, da a Rodrigo Pérez una hacien-  
 da en Bustillo de Yaviu, entre Araduey y Rioscco

Madrid, Arch. Hist. Nac. Arm. 17, t. 1, leg. 612, núm. 101.







D

LA ESCRITURA DE LOS SIGLOS XIV, XV, XVI.

MINÚSCULA GÓTICA, GÓTICA-HUMANÍSTICA Y HUMANÍSTICA



5 **Incipit liber tercius de criminibus et eorum  
 10 **comibus et aliis accationibus et remediis  
 15 **in iudicio. Vnde in prece per iniqui-  
 20 **dem plebem episcopus iherosolimitanus  
 25 **ait: Quis qualiter iudicabitur sine  
 30 **genuis procedendum. Sed quoniam crimi-  
 35 **nalium iudicia sepe frequentantur  
 40 **et quia publice utile est ne  
 45 **maleficia remaneant impuni-  
 50 **ta. Et resen. ex. ut fame. ff. ad  
 55 **l. aquil. ita uulnari. x. i. ff. ubi illud malefi-  
 60 **co. no. pacens uiuere. id. utile forte puto unum  
 65 **de iuris noua doctrina aliqua disputare. Ad  
 70 **causam rei noticiam p. noscendum est quod de criminibus  
 75 **duobus modis agitur: scilicet per sp.iales titulos: dispe-  
 80 **nsationem iudicis: et per regulas. ut. e. ad  
 85 **l. coa. de fal. cu. sp.iritu. c. ad. l. fal. de pla. l. m.  
 90 **premissa. ut. e. de accat. ea. quate. p. inq. si-  
 95 **com. c. ff. de of. p. s. o. s. q. r. ut. ex. p. i. c. d. ut. ex.  
 100 **de ord. cog. c. n. cum suis q. cor. c. ex. ord. i. ut. i.  
 105 **notoris. ut. leg. ut. ex. de accat. sup. hus. ip. m.  
 110 **7. c. qual. c. ad. corrig. c. 7. c. eu. d. n. c. 7. c. s. h.  
 115 **lic. et. ip. m. Et no. q. em. e. p. m. accat. o. n. e.  
 120 **et. d. n. p. n. a. t. o. n. e. d. i. g. n. i. s. s. i. m. i. ut. l. x. v. i. d. i. a. p. l. i.  
 125 **u. n. o. p. q. a. c. r. i. m. i. a. q. u. i. s. i. t. r. e. p. o. n. e. d. u. s. 7. x. v. v. d. i.  
 130 **et. n. i. c. a. u. t. e. 7. e. r. s. p. r. o. c. e. d. i. t. a. c. c. a. t. o. c. r. i. m. i. a. l. i. s.  
 135 **7. q. u. i. s. e. c. i. a. e. m. i. s. a. p. i. l. l. o. l. a. t. e. p. a. t. e. t. o. p. l. e. c. t. e. n. s.  
 140 **o. i. s. i. e. p. e. m. e. x. t. e. l. i. b. a. t. o. n. e. p. r. o. c. e. d. e. n. s. ut. e. d. l. 4.**

93.—Speculum iudiciale de Guillermo Durantis. Madrid. Acad. de la Hist., Códice 65 sin foliar.



**S**
 5 **ta  
 10 **es  
 15 **ur  
 20 **gr  
 25 **am  
 30 **ca  
 35 **u  
 40 **er****************

45 **autera ystoria de espanya seguit  
 50 **se troua el as ystorias de el nido  
 55 **tholomeo. 7 seguit se troua en  
 60 **los vn lib:os de la gen:al ystoria  
 65 **q el rey don alonso de castiella q  
 70 **fue esleto emperador de roma co  
 75 **pilo. el q: l: fizo dar muchas yst  
 80 **tonas 7 muchas scripturas de  
 85 **las cosas antigas que hauian******************

GARCÍA VILLADA-PALBOGRAFÍA

94.—Historia de Fernández de Heredia. Madrid, Bibl. Nac., Códice 10133, fol. 19 r.

5 **nostit uoluntate dñi sui et  
 10 **no paruenit uoluntati eius  
 15 **plagas uapularit multas  
 20 **Quas aut plagas que u  
 25 **bera no inuenit: quato nec  
 30 **confessores qui exemplo cre  
 35 **ris ad huius mores ee debu**************

40 **Ipsianis prediis et  
 45 **diacombz fratribz Sa  
 50 **luc. qñq: sciant frēs ha  
 55 **uissim pro timore que sñ  
 60 **trib: uoluntate dñi sui**********

95.—Cartas da San Cipriano.—Madrid, Bibl. Nac. Códice 5569, fol. 23 r.

puelle fuerō y muerōs mill canattos.  
 Como diomedes trayō un canallo a troilla.  
 y lo embio a Troya.

5 **E**stando este torneo en tal peso. Llego diomedes a Troya con sus tres mill canattos. Et uenan todos muy bien armados y muchos abinados de ferir. sus escudos embragados y sus lanzas en las manos y sus yelmos puestos. Et fuerō todos en topel ferir en los de Troya. Et muchos dellos abianaron sus lanzas y faziā mucho por mostrar su canattia. Et leuaron ende grand piez. Et oyo muchos plerō y los cuerpos. y muchos sacaron ende muy buenos canalles. y oyo muchos fuerō desribados dellos. Mas por los troyanos fuerō mal canidos y alongados del campo por fuerza bien dos trechos de ballesta. mas grand

96.—Versión de Alfonso XI, de la Crónica Troyana. Escorial, j. h. 6, fol. 79 v, año 1350.

cho Rey don Johan. por fazer bien y merced a los m. y les sean guardadas si y seguit q mejor y me Rey don Enriq my padre y my señor q Dios de l

99.—Juan II, de Castilla, confirma al M.º de Sahagún la jurisdicción sobre la villa del mismo nombre, año 1420.

Madrid. Arch. Hist. Nac. Arm. 17, t. 1, leg. 618 núm. 304.

hizo en de Alcantá adon y Alfonso pantoja. Et dexaremos agora de contar desto. et diremos de como se fue el rey de nauarra. Visto de como partio el rey de nauarra esta hueste de sobre Algesira y de la su muerte. et enqñ villa mo

5 **E**l rey de nauarra no. q aya venido por ferir a Dios. et en ayuda del rey de castiella

97.—Crónica de Alfonso XI.—Escorial, Y. II. 10; fol. 279, año 1376.

**E**n todo esto assi como cuenta labiblia dauid aqñ macebiello de q en ademos dicho fijo de ysay te bethete la de juda era en casa de su padre y aqñ ysay su padre era ya viejo y vno de los de la mayor edad q en toda

GARCÍA VILLADA-PALMOGRAFÍA

98.—Grande e general historia de Alfonso X. Escorial, Códice Y. I. 1., fol. 149; año 1405.



De año el fey don fanyto de leon e lo  
de don fernat y onales de castilla hda  
pon a los moros e los vengieron.

**A**ndados tres años  
nos del fey don fanyto e fue esto  
en la era de dñi m<sup>o</sup> cc<sup>o</sup> lxxviii  
año el año de la encarnacion  
de nro señor ihu xpo en dñi m<sup>o</sup> cc<sup>o</sup> lxxviii

100.—Crónica de España, de Rodrigo de Sevilla.—Madrid. Bibl. Nac. Cód. 10814, fol 124 v; año 1434.

Comença el libro (o tratado) que se dice de la esfera  
trasladado de latin en romance por el Reverendoma  
estro de veas maestro en artes y en santa theologia  
año de la encarnacion de nro Redemptor ihu xpo de  
m<sup>o</sup> cc<sup>o</sup> lxxviii e tres años.

Prologo deste tratado de la esfera.

**E**l tratado de la esfera contiene quatro ca-  
pitulos. En el primero de los quales se  
trata q cosa es esfera: q cosa es centro:  
que cosa es eze de esfera: q cosa es polo  
del mundo: quãtas son las esperas o espericos auz

102.—Tratado de la esfera, de Sacrobosco.  
Madrid, Bibl. Nac., Cód. R. III. 26 fol. 2 r; año 1493.

Comença el Reynado del muy  
noble e bien auetuzado Rey don alfo  
so q venio a la batalla del Salado. filo  
del Rey don fernado e nieto del Rey don alfo.

Capitulo pmero. Como se desabime  
e los dytos omes de castilla sobre la grda e tu-  
toria del Rey.

**A** infante don  
pedro herma-  
deste Rey don  
fernado q esta  
ua allí en la ben-  
al tpo q el Rey fi

101 — Crónica de Fernán Sanchez de Tovar.  
Madrid, Bibl. Nac. Códice 829, fol. 135 v; año 1489.

A honnor honrra y gloria de la Santissima Trinidad pa-  
dre hizo espíritu Santo tres personas distintas  
una sola esencia que es un solo Dios verdad  
Dero aqui haze fin el presente cancionero  
De las quatro obras su so dichas aca  
bose de componer y escreuir en  
la cibdad de vbeda año  
de mill e quinientos  
sesenta y quatro  
años auenyti  
un dias del  
mes de ju-  
lio

103.—Suscripción del libro de las Glosas de Luis de Aranda.  
Madrid, Bibl. Nac. Códice 1564, fol. CCVII r.



ESCRITURA CURSIVA DE LOS SIGLOS XIV, XV, XVI; CURSIVA GÓTICA-HUMANÍSTICA,  
CORTESANA Y PROCESAL

5  
 10  
 15  
 20

Dios posse deue la iusticia tñm  
 mas q en oço legar p q sse  
 wra lo q dix p ella. mō sseoi  
 ihu xpo ala su nra opa llama  
 casa de opiao i no deue ssear se  
 ra cuera de ladrons. Título  
 xj delas monestepios i de sus  
 regias i das oīs cosas de peluio  
**A** Redpudo se los omīde  
 las cosas deste mūd. co  
 mēto los ssaos p dpa  
 q opa assepa p q mas  
 desentregada mere se p dca llegon  
 degnia amor de dios. Et por  
 esto ouo y algunos dellos q esten  
 oīs sus mōdas en los desiertos.  
 i otros en el poblado. p como d.  
 p p dca mere. Et tales legas  
 como estos de al natura q q ssa  
 llama los monestepios o casias de  
 peluio. p q esta y los omī en  
 buena deuogo i en ayudando sse  
 ppe de ssear d dios mas q de opa  
 opa. Et p q enl trauo dnc

104.—Trozo de las partidas, títulos X, XI (en el impreso XI-XII), Escorial, Y. III. 21, fol. 113.

5  
 10  
 15

*[Faint, mostly illegible handwritten text in a medieval script, likely a continuation of the legal document.]*

105.—Pedro I concede al abad del M.º de Sahagún poder nombrar escribano para dicha villa. Madrid, Arch. Hist. Nac. Arm. 17, t. 1, leg. 617, núm. 266.

5  
 10  
 15

**Os** Verrus de gra fe  
 quoztūq et condinonibus diligenter pseris sunt ab rra drogari  
 donis venfatis que p deuotoz effusione rogaminu ad dnm off  
 er et nea regali p faria vnūsa. Et arrento qualie in a onast  
 auesu vire pferno exarto pntendimo sepelexi. Ex quibz et al  
 pmi ad facendum vobis abbi et conuentus suzradas grana  
 et licentiam plenariam elargimur vobis abbi et conuentu  
 vianu forz seu hostie et mēdicius numum no excedat fur

106.—Pedro IV de Aragón concede al Monasterio de Poblet jurisdicción sobre la aljama de Berdún (Huesca). Madrid, Arch. Hist. Nac. Clero secular y regular, Sala 2, Vitr. núm. 89.

GARCÍA VILLADA-PALBOGRAFIA

q' vniuersal busca la tu bendición  
 en q' de ouo alguna la nra salud tu  
 nos de nra mostrara. agora q'ul q'zitta  
 de q'ra q' al a opa q' nos tan xerms  
 desta enffirma conlla. que luc  
 po desta enffirma q' si p' susiple  
 luego la vna q' no a o d' r  
 p' susiple la q' no te ho agillo q'  
 mo q' p' susiple la r' de q' d' l' e n' t' r' o  
 se luego cubra q' g'ua p' d' a' z' muy aleg  
 a m' p' a' u' l' l' a' d' o' m' e' o' s' d' a' n' d' a' r' o  
 p' r' e' n' d' o' p' o' t' o' d' a' l' a' r' i' s' t' a' d' o' l' o' o  
 a' d' o' s' d' e' l' e' n' a' q' d' i' o' t' a' s' t' o' t' o' u' o' s' t'  
 p' o' b' i' e' n' a' n' d' a' n' t' e' d' i' n' d' o' s' t' r' i' s' t' o' s'  
 d' e' t' a' n' t' e' d' e' m' a' r' t' i' n' u' s' l' o' m' o' b' r' a' e' n'

5

10

117v  
 sobre el q' heuato amos mudo a nra  
 da m' e' n' t' p' o' m' d' e' d' i' p' o' n' e' s' t' a' d' i' s' t' i' n' c' t' i' o' n' e' s'  
 v' o' l' u' n' d' o' h' i' g' i' n' o' t' a' n' b' i' e' n' s' o' b' r' e' n' r' o' s' t' r' o' s' a' n' d' o'  
 s' o' b' r' e' m' a' r' t' i' n' u' s' d' i' o' q' n' o' p' o' d' a' s' p' o' s' s' i' t'  
 e' l' p' o' d' e' r' d' e' a' s' t' a' n' t' i' s' t' o' s' f' u' g' o' s' p' i' m' i' o'  
 m' e' d' i' a' d' e' n' o' s' d' u' o' a' l' l' i' p' o' s' t' r' o' s' q' u' e' d' e'  
 f' u' e' r' e' p' i' m' a' e' d' m' i' s' p' r' o' u' i' n' a' d' e' g' r' o' s'  
 q' a' l' l' u' e' g' o' q' u' e' y' l' l' e' g' o' m' a' r' t' i' n' u' s' l' o' y' d'  
 v' e' n' d' o' d' e' s' e' p' t' e' o' l' l' i' d' e' d' e' a' d' a' o' n' d' e' d' e'  
 d' e' d' o' o' f' i' n' o' d' e' d' i' g' n' i' d' a' t' d' e' d' e' o' n' o' t' o'  
 d' i' a' l' a' s' a' s' o' n' q' m' u' s' o' a' u' s' e' m' a' s' d' e' c' a'  
 t' o' s' d' e' a' n' d' e' s' q' p' r' e' g' n' a' t' a' z' m' a' r' d' e' s' t' i' s' t' a'  
 q' u' e' p' a' s' a' t' a' d' i' s' t' i' n' c' t' i' o' n' e' s' h' i' m' o' o' m' e' m' i' s' t' o'  
 e' s' t' i' m' o' z' m' u' s' o' b' d' i' g' n' o' s' z' m' u' y' d' u' p' o' d' e'  
 m' u' s' a' s' p' o' z' b' r' a' u' o' l' e' s' t' i' u' o' s' t' i' n' o' s' t' i' n' o' s' t' i' n' o' s'  
 e' n' m' i' s' t' i' g' n' a' o' s' t' i' e' t' e' s' t' a' m' u' y' l' u' x' u' r' i' o' s' o' s' t' i' n' o' s'

5

10

15

107.—Crónica General del Rey Sabio —Escorial, códice X. i. 7, fol. 117 v

e' n' q' u' e' d' e' j' u' l' i' o' d' i' n' o' d' e' l' o' s' t' o' z' d' e' m' i' s' t' i' z' q' u' o' s' a' n' d' o' s' /  
 d' i' n' o' d' e' p' o' s' t' r' o' s' a' l' p' o' r' d' e' a' l' g' u' e' s' t' r' a' m' a' n' e' s' t' o' s' s' e' p' a' r' a' o' l' o' g' i' a' /  
 e' n' l' a' d' i' s' t' r' i' a' d' e' d' a' r' t' a' n' o' / d' e' l' a' r' t' e' z' p' o' s' t' r' a' n' g' e' / o' u' i' e' n' t' e' l' o' p' o' n' e' / i' s' t' o' s'  
 l' a' o' d' e' l' i' t' a' / m' a' n' e' s' t' o' s' o' l' p' e' q' u' e' n' o' d' i' s' t' i' n' g' u' i' d' o' / i' n' c' o' s' a' l' i' g' u' a'  
 d' e' t' o' d' a' s' u' d' e' d' a' r' t' a' n' o' / d' i' n' o' t' u' s' e' m' u' l' t' i' p' l' e' s' d' e' g' o' n' o' s' / p' a' s' e' d' e'  
 t' o' z' s' u' o' p' r' i' n' o' / e' t' f' u' e' p' o' r' l' i' y' d' a' b' o' n' d' a' d' e' p' o' s' t' r' a' n' g' e' / l' a' d' i' s' t' r' i' a' d' e'

108.—Suscripción de la exposición al génesis de Nicolás de Lyra, traducida por Alfonso de Algeciras  
Madrid, Bibl. Nac. Códice 10282.

t' o' d' o' m' u' y' g' r' a' n' d' e' p' l' o' r' e' z' z' a' n' s' o' l' a' g' o' n' a' d' i' e' r' . l' o  
 q' l' v' o' s' t' r' i' n' g' o' e' n' s' e' n' a' l' a' d' a' g' r' a' n' e' z' z' m' u' l' t' i' p' l' e' s' . n' o' i'  
 s' o' l' a' m' e' n' t' e' p' o' r' l' a' n' o' t' a' b' i' l' i' d' a' d' d' e' l' d' i' c' h' o' h' b' o' . q'  
 a' n' t' i' e' n' e' t' a' n' t' a' s' z' t' a' n' v' i' s' t' u' o' s' o' s' e' n' x' e' n' p' l' o' s'  
 z' a' n' s' i' g' n' o' s' . m' a' s' a' d' u' p' o' r' d' e' s' d' e' l' i' y' i' n' s' u' s' i' g' n' a' n' c' a'  
 t' a' n' t' a' m' e' n' a' g' o' n' q' u' e' f' u' e' r' i' t' . p' o' r' q' u' e' a' n' y' i' n' d' i' g'  
 n' o' d' e' l' o' t' a' l' a' n' t' a' n' s' o' l' e' p' n' e' p' l' o' g' o' o' m' a' d' o' d' e' t' a'  
 t' a' s' z' t' a' n' n' o' b' l' e' s' d' o' t' o' r' i' d' a' d' e' s' . e' l' d' i' c' h' o' h' b' o' f' u'  
 e' s' e' i' n' t' e' r' t' u' l' a' d' . n' o' n' d' i' n' g' u' a' n' d' o' . m' a' s' a' n' t' e' a' e' x' p'  
 t' a' n' d' o' . l' a' t' r' i' g' o' n' d' e' a' n' d' a' d' a' d' e' l' a' t' a' n' s' a' n' t' e' z' i' n'  
 a' p' p' r' i' e' b' l' e' t' o' d' e' g' r' a' p' o' r' l' o' q' u' e' b' i' e' n' p' u' e' d' o' a' n' d' u' i' r'  
 a' n' t' a' s' q' u' e' d' i' c' h' a' s' p' a' l' a' b' r' a' s' d' i' c' i' e' n' d' o' q' u' e' t' r' a

5

10

GARCÍA VILLARA-PALUOGRAFIA

109.—Respuesta de Alfonso de Zamora a D. Alfonso de Cartagena.  
Madrid, Bibl. Nac. Códice 7815, fol. 6 r.



¶ Con pero sepas que el ajiaca vale e ayuda  
 ¶ si el morlo es ponconal e la fiebre no muy ayuda  
 ¶ Sa adv q el cuerpo con fiebre flaca  
 suelta mete se puede dar el ajiaca  
 ¶ por q adv que por ella sea añadida  
 tras la yr sangria e la purgacion se destruyda  
 ¶ mayor mente sorriedo el flegimj  
 frio como sabes con ayaga meto  
 ¶ des de las propias cosas q quebranta  
 el calor febril fasta que lo amata  
 ¶ Et la prueba que el ajiaca vale en esta dolencia  
 ponconal es q semanda dar entiepo de pestulencia  
 ¶ significando q por la su ponconidad  
 le vale mucho por sus virtudes e propiedad  
 ¶ At abentroduan dize que el ajiaca resciuyda  
 es en calor natural convertida  
 ¶ At esto como se convierte luego  
 la leua seca ala sustancia del fuego  
 ¶ At yo digo q no pued ser en otro calor convertida  
 si no lo q se convierte en governo del nodrigo  
 ¶ At este es natural materia sanguinea  
 lo que faze de comers e no de melerina

110.—Tratado de las Apostemas, de Diego de Covo.  
 Madrid, Bibl. Nac., Códice 2153, fol 28 v.

¶ la tercera pte del mundo que es llamada <sup>de los orientales</sup> Europa comienza de de el  
 fto tanago y de la otra pte tiene el mar mediterraneo y del otro  
 el mar setentrional y <sup>siguiese</sup> alabada en el mar oceano q es en calz. el  
 fto thano nasce de los mites thifos el qual es de un tanto porpe  
 tu que omq los opo thos veznos a el se gelan el no se pela este  
 fto thano dize a europa de asia. el estero de calz q es en fin  
 de spana es llamado aq de los <sup>ocianos</sup> mojonos de ezoles por q pades que  
 se dezir mojonos. en el of mar setentrional ay muchos y las q son  
 espana. tile. fiera. soria. y la testa. y berma y otras menos.  
 en el mar mediterraneo ay otros muchos y las conyene a saber.  
 mallorca y menorca y bria y for tuetera. oricepa. cerdena siala  
 mytilena. axta parmo ~~fridia~~ y can dia e otros muchos hasta  
 llegar ala capria nev tida. plus hove que de la fer hvo tercero de  
 noe agne supo por suezte e europa fueren shts. pomer. mayor.  
 madaga. y kah. tubal. mosor. y tras. y otros. y otros y otros de una  
 de a gener del q el vniuerso de la labia y los de ceala y los de  
 apulia y los latinos e abntino enqlla yte de y tala e era llama

GARCÍA VILLADA-PALMOGRAFÍA

111.—Cap II de la obra de D. Rodrigo «de rebus Hispaniae», en romance.  
 Madrid, Bibl. Nac., Códice 10188, fol. 1









114. Escritura cortesana, de 1511.—115 Íd. procesal, de 1572.

1  
5  
10  
15

114.— Transmisión de bienes, de D. Diego Ramírez de Guzmán, obispo de Catania  
Madrid. Arch. Hist. Nac. Clero Vitr. 24, núm. 49.

5  
10  
15  
20  
25  
30

GARCÍA VILLADA-PALEOGRAFÍA

115.— Poder otorgado por Fernando de Olmedo a Diego Fernández.  
Madrid. Arch. Hist. Nac. Clero Vitr. 24, núm. 55.



10 Sello Segundo, 68. mfs. Año de 1637.  
SELLO SECONDO, SE SENOR ZOTO  
MARQUES, FHO DE MIL Z SELS,  
VICAROS Z REIROR Z RUCOS

15  
20  
25  
30  
35  
40  
45  
50  
55  
60  
65  
70  
75  
80  
85  
90  
95  
100  
105  
110  
115  
120  
125  
130  
135  
140  
145  
150  
155  
160  
165  
170  
175  
180  
185  
190  
195  
200  
205  
210  
215  
220  
225  
230  
235  
240  
245  
250  
255  
260  
265  
270  
275  
280  
285  
290  
295  
300  
305  
310  
315  
320  
325  
330  
335  
340  
345  
350  
355  
360  
365  
370  
375  
380  
385  
390  
395  
400  
405  
410  
415  
420  
425  
430  
435  
440  
445  
450  
455  
460  
465  
470  
475  
480  
485  
490  
495  
500  
505  
510  
515  
520  
525  
530  
535  
540  
545  
550  
555  
560  
565  
570  
575  
580  
585  
590  
595  
600  
605  
610  
615  
620  
625  
630  
635  
640  
645  
650  
655  
660  
665  
670  
675  
680  
685  
690  
695  
700  
705  
710  
715  
720  
725  
730  
735  
740  
745  
750  
755  
760  
765  
770  
775  
780  
785  
790  
795  
800  
805  
810  
815  
820  
825  
830  
835  
840  
845  
850  
855  
860  
865  
870  
875  
880  
885  
890  
895  
900  
905  
910  
915  
920  
925  
930  
935  
940  
945  
950  
955  
960  
965  
970  
975  
980  
985  
990  
995  
1000

GARCÍA VILLADA-PALGROGRAFÍA.

116.—Venta de casas en Briviesca (Burgos).  
Madrid, Arch. Hist. Nac. Clero, Vitr. 24, núm. 56.











**G 448886**

**448886**